

वार्षिक रिपोर्ट *Annual Report* 2010-2011



Central University of Tibetan Studies
(Deemed University)
SARNATH, VARANASI-221007

Contents

<u>Chapters</u>	Page Nos.
1. A Brief Profile of the University	3
2. Faculties	9
3. Research Departments	25
4. Shantarakshita Library	44
5. Administration	53
6. Activities	60

<u>Appendixes</u>	
1. List of Convocations held and Honoris Causa Degrees conferred on Eminent Persons by CUTS	82
2. List of Members of the CUTS Society	84
3. List of Members of the Board of Governors	86
4. List of Members of the Academic Council	88
5. List of Members of the Finance Committee	90
6. List of Members of the Publication Committee	91

1. A BRIEF PROFILE OF THE UNIVERSITY

The Central University of Tibetan Studies (CUTS) at Sarnath is one of its kind in the country. The university was established in 1967. The idea of the university was mooted in course of a dialogue between Pandit Jawaharlal Nehru, the first Prime Minister of India and His Holiness the Dalai Lama with a view to educating the young Tibetan diaspora and those from the Himalayan border regions of India, who have religion, culture and language in common with Tibet.

Originally called Central Institute of Higher Tibetan Studies (CIHTS), it began functioning as a constituent wing of the Sampurnananda Sanskrit University, and eventually emerged as an autonomous body in 1977 under the Department of Culture of Ministry of Education of the Government of India. The Institute's unique mode of functioning have been duly recognized, and on the recommendation of the University Grants Commission, the Government of India bestowed upon it the status of a "Deemed University", under the Section 3 of the UGC Act 1956 on the 5th of April, 1988. Ven. S. Rinpoche was the first Director. Following the recommendation of the Society, the nomenclature of the Institute was revised as Central University of Tibetan Studies (Deemed to be University under Section 3 of the U.G.C. Act, 1956) with the approval of the Government of India, which was publicly released by His Holiness the Dalai Lama on 15 January, 2009, and notification to this effect was made on 22.7.2009. Presently Shri Jawhar Sircar, I.A.S., Secretary, Government of India, Ministry of Culture, is the Chairperson of the University. Professor Geshe Ngawang Samten is the present Vice Chancellor. Under their leaderships and with support of the learned faculties, the university is on its march towards achieving further excellence in the fields of Tibetology, Buddhology and Himalayan Studies.

Besides the regular academic projects, the University is furthering various research programmes by inhouse scholars, and visiting fellows from other academic institutions in India and abroad. CUTS provides a major platform for interaction between the Buddhist and the non-Buddhist philosophical schools of India, as also between the Buddhist and the Western Philosophers and scientists. In recognition of its achievements of excellence the National Assessment and Accreditation Council of the U.G.C. rated the university with Five Star credit.

Projects envisioned

The University has envisaged projects jointly by eminent scholars under the guidance of His Holiness the Dalai Lama and the Government of India, to cover the following objectives for over three decades:

- To preserve the Tibetan culture and tradition.

ANNUAL REPORT 2010-2011

- To restore ancient Indian science and literature preserved in the Tibetan Language, but lost in originals.
- To offer an alternative educational facility to students from the Indian Himalayan border areas, the students who formerly used to avail themselves of the opportunity of receiving higher education in Tibet.
- To impart education in traditional subjects within the framework of a modern University system with provision for award of degrees in Tibetan studies.

The academic and research projects of the University are carried out through the following faculties and departments:

(1) ACADEMIC

A. Faculty of Hetu and Adhyatma Vidya

- I. Department of Moolshastra
- II. Department of Sampradaya Shastra
- III. Department of Bon Sampradaya Shastra

B. Faculty of Shabda Vidya

- I. Department of Classical and Modern Languages
- II. Department of Sanskrit
- III. Department of Tibetan Language and Literature

C. Faculty of Adhunika Vidya

- I. Department of Social Sciences

D. Faculty of Shilpa Vidya

- I. Department of Tibetan Traditional Woodcraft
- II. Department of Tibetan Traditional Painting

E. Faculty of Sowa Rigpa and Bhot Jyotisha Vidya

- I. Department of Sowa Rigpa
- II. Department of Bhot Jyotisha Vidya

(2) RESEARCH DEPARTMENTS

- A. Restoration Department
- B. Translation Department
- C. Rare Buddhist Texts Research Department
- D. Dictionary Department

(3) SHANTARAKSHITA LIBRARY

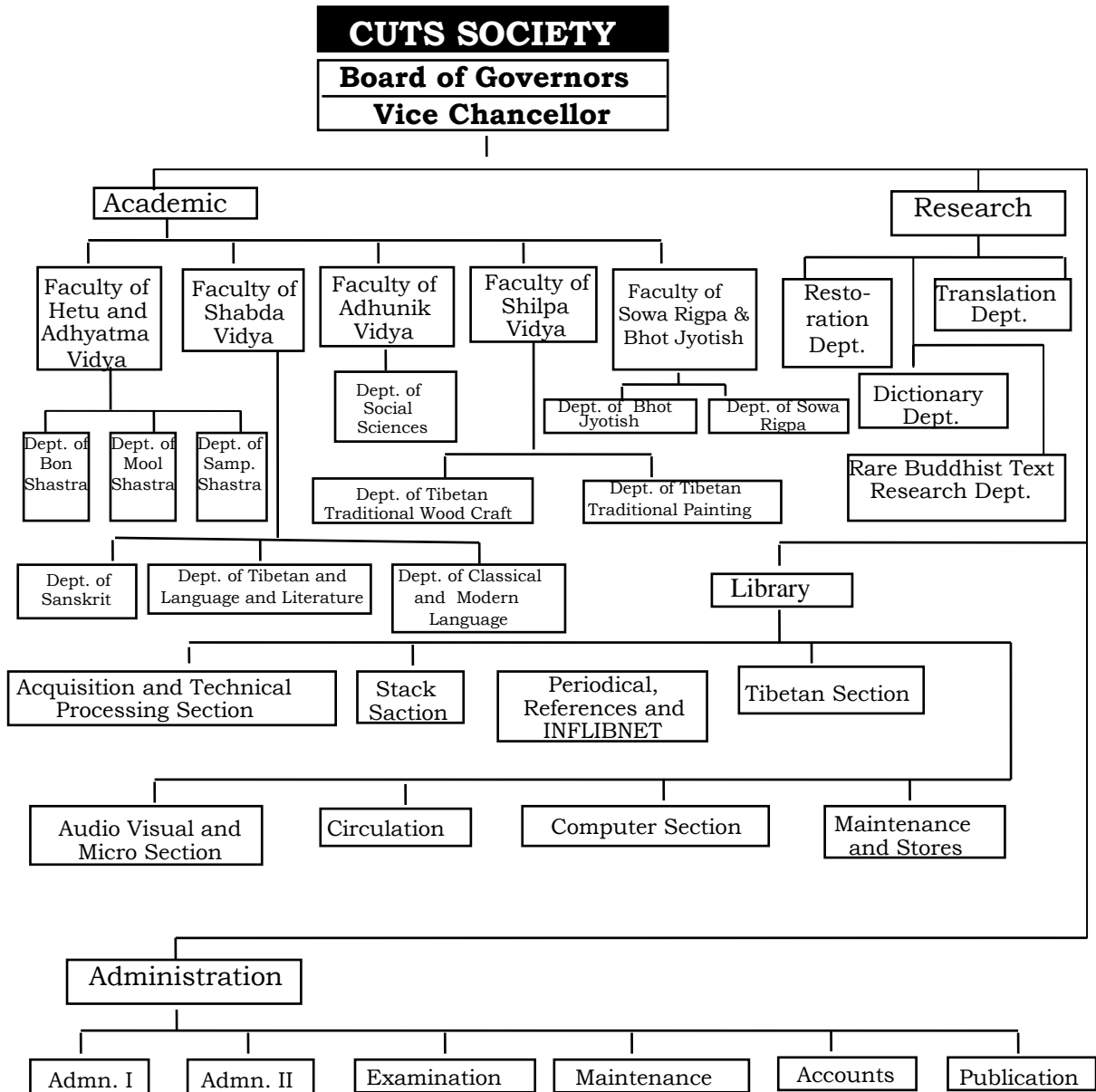
- A. Acquisition and Technical Processing section
- B. Periodical, Reference and INFLIBNET Section
- C. Tibetan Section
- D. Circulation
- E. Stack Section
- F. Multimedia Section
- G. Computer Section
- H. Maintenance and Stores

(4) ADMINISTRATION

- A. Administration I Section
- B. Administration II Section
- C. Examination Section
- D. Maintenance Section
- E. Accounts Section
- F. Purchase Wing
- G. Publication Department

ANNUAL REPORT 2010-2011

The academic and research activities detailed above are illustrated in the organisational chart given below:



A BRIEF PROFILE OF THE UNIVERSITY

Teaching : Enrolment and Examinations 2010-11

The University enrolls student, for various courses of studies and holds examinations. The results of various courses for the year 2010-11 are shown in the following table.

Ist Semester (July 2010 to December 2010)

Class	No. of Exam form received	No. of Absent Students	No. of Enrolled Students	No. of Failed Students	No. of Passed Students	Remarks
P.M. I	40	00	40	01	39	
P.M. II	57	00	57	04	53	
U.M. I	41	00	41	01	40	
U.M. II	48	00	48	02	46	
Shastri I	35	00	35	00	35	
Shastri II	36	00	36	02	34	
Shastri III	47	00	47	00	47	
Acharya I	26	05	21	00	21	
Acharya II	15	01	14	01	13	
Ayurved P.M. I	14	00	14	03	11	
Ayurved U.M. I	05	00	05	00	05	
Ayurved U.M. II	07	00	07	00	07	
B.S.M.S. I	05	00	05	00	05	
B.S.M.S. II	03	00	03	00	03	
Fine Arts. I	01	00	01	01	00	
Fine Arts. II	04	00	04	00	04	
B. Fine Art. I	03	00	03	00	03	
B.Ed.	22	00	22	00	22	
M. Phil.	05	00	05	01	04	
Total Strength	414	06	408	16	392	

ANNUAL REPORT 2010-2011

IInd Semester (December 2010 to May 2011)

Class	No. of Exam form received	No. of Absent Students	No. of Enrolled Students	No. of Failed Students	No. of Passed Students	Remarks
P.M. I	41	01	40	02	38	
P.M. II	57	00	57	01	56	
U.M. I	42	01	41	03	38	
U.M. II	50	00	50	04	46	
Shastri I	34	00	34	00	34	
Shastri II	36	00	36	02	34	
Shastri III	48	00	48	05	43	
Acharya I	22	02	20	00	20	
Acharya II	14	01	13	01	12	
Ayurved P.M. I	13	00	13	00	13	
Ayurved U.M. I	05	00	05	00	05	
Ayurved U.M. II	07	00	07	00	07	
B.S.M.S. I	05	00	05	01	04	
B.S.M.S. II	03	00	03	01	02	
Fine Arts. I	02	00	02	01	01	
Fine Arts. II	06	00	06	02	04	
B. Fine Arts. I	03	00	03	01	02	
Jyo. Acharya II	01	00	01	00	01	
Total Strength	389	05	384	24	360	

2. FACULTIES

Academic function of the University is chiefly concerned with teaching and research. The University was granted the status of “Deemed to be University” by Government of India in 1988 and since then it has been awarding its own certificates, Diplomas and Degrees for the courses of studies conducted by it.

The University offers Shastri (B.A.) Acharya (M.A.), M.Phil, Ph.D. and MD/MS degrees in Buddhist Studies, Tibetan Medicine, Astrology, Tibetan Painting and Woodcarving. Students are enrolled for the courses at the Secondary School Level (equivalent to Grade 9). They are required to complete four years of Pre-University education, before they enter rigorous traditional training combined with modern pedagogy at the University level.

Through an integrated nine years of Buddhist Studies programme from Secondary School to Acharya, students study Tibetan and Sanskrit languages, as well as Hindi or English, Indian Buddhist texts and Tibetan commentaries and other treatises. The indigenous Tibetan Bon tradition is also studied in parallel with the Buddhist studies. Students are also taught such subjects as Pali, History, Economics and Political Science.

Students in the medical faculty study the theory and practice of traditional Tibetan medicine as well as modern Western pathology, anatomy and physiology, and receive complete clinical training qualifying them to practise Tibetan medicine.

Students of Tibetan fine arts learn Thangka painting and Tibetan woodcarving along with subjects like Buddhist philosophy, Tibetan language and Literature, English or Hindi and History of Arts and Aesthetics.

Methodology and Approach in Teaching

The various courses of studies are designed keeping in view the educational needs emanating from the objectives laid down for the University. The designing of the courses is being carried out on the suggestions of the Faculties and approval of the Board of Studies, which consists of subject experts and finally approved by the academic council and BOG.

Examination and Evaluation

Students enrolled on any of the courses of studies conducted at the University are required to have at least 85% of attendance to be eligible to appear at the examinations. The examinations are conducted semester-wise.

The statistics of examination results of students enrolled in various courses for the year under report are given in the following chart:

ANNUAL REPORT 2010-2011

FACULTIES

Introduction of Faculties

A. FACULTY OF HETU AND ADHYATMA VIDYA

Dr. Phuntsok Dhondup - Dean

I. Department of Mool Shastra

The objective of this department is to preserve and promote Buddhist philosophy and its culture and enabling oneself to understand the true meaning and purpose of life. To help other fellow beings to make this world a better place to live in not only for the humans, but also for all sentient beings. The emphasis is not only on the betterment of one's own living but also on inculcating the essence of compassion and peace in oneself and to promote it in the world.

This department, in addition to imparting the teaching of Buddhist Philosophy, Nyaya, Psychology, carries out research on the works of Indian Buddhist seers of the yore like Nagarjuna, his disciples and the Mahasiddhas.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| (1) Dr. Phuntsok Dhondup | - Associate Professor & Head |
| (2) Ven. Yeshe Thabkhey | - Professor (Re-appointed) |
| (3) Dr. Wangchuk Dorjee Negi | - Associate Professor (on leave) |
| (4) Ven. Lobsang Yarphel | - Associate Professor |
| (5) Ven. Lobsang Tharkhey | - Guest Lecturer |
| (6) Ven. Lobsang Tsultrim Bhutia | - Guest Lecturer |
| (7) Geshe Tenzin Norbu | - Guest Lecturer |
| (8) Shri Kharpo | - Guest Lecturer |

Geshe Lobsang Yarphel

(A) Academic Activities:

1. Delivered a lecture on "Three Kinds of Trainings According to the Buddhist Point of View" on 27th July, 2010, as per request by the Tibetan Youth Buddhist Association.
2. Organized a talk on "Buddhism and Science" of Geshe Dorjee Damdul, the Deputy Director of Tibet House, New Delhi on 19th August, 2010.
3. Delivered a talk on "Acharya Dharmakirti's Pramanasiddhi Chapter of Pramanavartika" on 05.11.2010, at workshop organized by Students Leading Club of CUTS.
4. Member of organizing committee of International Conference on "Vinaya", held from 17-19 January, 2011.

FACULTIES

5. Delivered a talk on "Mind Training in Buddhism" to students and faculty members of Wonkwang Digital University, South Korea on 7th Feb., 2011.
6. Supervision work of M. Phil. students of CUTS.

(B) Writing Commentaries:

1. Writing commentary on *Abhidharmakosh* and commentary on *Vinaya* text.
2. Composing commentary on *Abhisamayalankara-vritti* of Acharya Haribhadra.

II. Department of Sampradaya Shastra

One of the key ideas behind establishing the University was to teach the younger generation Tibetans, both ordained and lay students, all the four Tibetan Buddhist Traditions at one place. Though monks can study Buddhist Philosophy in various monasteries, there is no place in the country where the facility for studying all the four Tibetan traditions is provided. Especially, there is no opportunity for lay students to learn Buddhist religion and philosophy in a thorough mode. The department conducts courses on Buddhist texts and the commentaries by Tibetan scholars. The Department conducts teaching and research of the following four traditions:

a. Sakya School

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| (1) Dr. Tashi Tsering (S) | - Associate Professor & Head, DSS |
| (2) Ven. Ngawang Lodeo | - Assistant Professor |
| (3) Shri Dakpa Sengey | - Assistant Professor |
| (4) Shri Ngawang Zodpa | - Guest Lecturer |

b. Nyingma School

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| (1) Ven. Dudjom Namgyal | - Assistant Professor |
| (2) Ven. Sonam Dorjee | - Guest Lecturer |
| (3) Ven. Sonam Wangchen | - Guest Lecturer |
| (4) Khenpo Sanga Tenzin | - Guest Lecturer |

c. Gelug School

- | | |
|---------------------------|--|
| (1) Ven. Lobsang Gyaltzen | - Associate Professor (on study leave) |
| (2) Shri Thubten Lekshey | - Assistant Professor |
| (3) Ven. Lobsang Tsultrim | - Assistant Professor |
| (4) Shri Ngawang Tenpel | - Guest Lecturer |

d. Kargyud School

- | | |
|--------------------------|---|
| (1) Ven. Sonam Gyatso | - Professor |
| (2) Ven. Lobsang Thokmed | - Associate Professor |
| (3) Dr. Tashi Samphel | - Assistant Professor (Sr. Scale)
(on leave) |

ANNUAL REPORT 2010-2011

- | | | | |
|-----|--------------------------|---|---------------------|
| (4) | Ven. Ramesh Chandra Negi | - | Assistant Professor |
| (5) | Shri Orgyen | - | Guest Lecturer |
| (6) | Shri Jigme Losel | - | Guest Lecturer |

Academic activities:

Prof. Sonam Gyatso

Member of Bodies

1. Member of the "Mahabodhi Vidya Parishad", Mahabodhi Society, Sarnath, Varanasi and attended all the meetings.
2. Member of the Expert Committee to design the syllabus of B.A. and M.A. course in Tibetan Buddhist Philosophy in distance education mode to be started in joint collaboration with CUTS and IGNOU. The meetings held on 13-15 February, 2011 and 15-17 March, 2011.
3. Member of the Management Committee of Mahabodhi Inter College, Sarnath, Varanasi from 2010-2011.

Other Works

1. Participated the International Conference on Tengyur Translation, 08 to 11.01.2011 at CUTS, Sarnath, Varanasi.
2. Participated the International Conference on Vinaya, 17 to 19 January, 2011 at CUTS, Sarnath, Varanasi.
3. Delivered lectures during the Academic Collaboration Programme between CUTS and Wonkwong Digital University, South Korea, 14.02.2011 at CUTS, Sarnath, Varanasi.
4. Delivered lectures to the students during the academic exchange programme between the CUTS and the Five College Consortium of Hampshire and the University of Tasmania, Australia at CUTS, Sarnath, Varanasi.
5. Delivered talk on "All India Bhikhu Training Programme" at Maha Bodhi Society, Sarnath, Varanasi, 14.07.2010.
6. Participated in the Annual Drukpa Conference, 6-15 April, 2010 at Kathmando, Nepal.
7. Visited Srilankan University and Viharas at Kandy, Srilanka during 28 April to 08 May, 2010.
8. Edited Prajnaparamita commentary of Kunkhen Pema Karpo published by K.R.P.C., CUTS, 2011 at CUTS, Sarnath, Varanasi.
9. Almost completed the translation works of Sadharma Chintamani Moksha Ratnalankara text with Dr. D.D. Chaturvedi of CUTS, 2010-11.
10. Participated seminar and teaching of Mahamudra under Ven. Thangur Rinpoche, at Vajra Vidya Institute, Sarnath, Varanasi, March 2011.

FACULTIES

11. Joined teachings of H.H. Gyalwang Drukpa Rinpoche on different lineage teaching at Darjeeling on 15-17 October 2010.
12. Guided M.Phil and Ph.D. students of CUTS and Vishva Bharati University.

III. Department of Bon Sampradaya Shastra

Bon Sampradaya is an indigenous Tibetan religion with a history of several thousand years of uninterrupted tradition of philosophy and spiritual practice. It has a huge corpus of literature on philosophy, epistemology, metaphysics, logic etc. The University has been conducting degree courses on Bon Sampradaya Shastras by categorizing the courses into two sections on the basis of the development of its literature: First, the texts comprising teachings of Bonton Shenrap (The founder of Bon) and its commentaries authored by earlier masters; Secondly, the texts and commentaries authored by the later masters from around 8th century onwards.

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| (1) Ven. G.T. Chogden | - Associate Professor & Head |
| (2) Ven. G.L.L. Wangchuk | - Associate Professor |
| (3) Ven. C.G.S. Phuntsok Nyima | - Assistant Professor |
| (4) Ven. M.T. Namdak Tsukphud | - Guest Lecturer |
| (5) Ven. Yundung Tsultrim | - Guest Lecturer |

B. FACULTY OF SHABDA VIDYA

Dr. Babu Ram Tripathi - Dean

I. Department of Classical and Modern Languages

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| (1) Dr. Babu Ram Tripathi | - Associate Professor (Hindi) |
| (2) Dr. Kiran Singh | - Assistant Professor & Head (Hindi) |
| (3) Dr. Km. Geeta Barua | - Associate Professor (English) |
| (4) Dr. Surender Kumar | - Associate Professor (Pali) |
| (5) Dr. Mausami Guha Benerjee | - Assistant Professor (English) |
| (6) Ven. Vichitrasara | - Guest Lecturer (Pali) |
| (7) Km. Neelam Devi | - Guest Lecturer (English) |

II. Department of Sanskrit

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| (1) Dr. Dharma Datta Chaturvedi | - Associate Professor & Head |
| (2) Prof. K.N. Mishra | - Professor (Re-engaged) |
| (3) Dr. Anirvan Das | - Guest Lecturer |

Departmental Activities:

1. 56 special lectures conducted for the Sanskrit students in two semesters.

ANNUAL REPORT 2010-2011

2. 30 days Sanskrit spoken course organized in the university for P.M. 1st and 2nd year students with help of Sarvabhauma Sanskrit Prachar Sansthan, Varanasi in Sept. 2010.
3. Kavi Sammelan arranged by the Department of Sanskrit on 29.09.2010, 12 eminent Sanskrit poets from B.H.U., Sampurnanand Sanskrit University and Kashi Vidyapith presented their poems.
4. Essay writing and Sanskrit debate competition conducted on the topic "Sanskritabhasayah Vyavaharikopayogitvam" in Aug. 2010, certificates and prizes also distributed.

Dr. Dharma Datta Chaturvedi

Publication of Articles and Poems

1. "Uccanyayalaye Brastadurgandhim Kopasarayet" Sanskrit poem published in Gandivam, 2010.
2. "Kashiyam Sahate Katham nu Bahusah Paramanuvishphotanam" Sanskrit poem published in "Sanskrit Bhavitavyam" Nagpur, Maharashtra, 2010.
3. "Samajikavisangatyunmulakam Kalidassahityam" research article published in Gandivam, 2010.
4. "Dayitve Saphalo Bhavet-kulapatirbindaprasado nija" poem published in Gandivam, 2011.
5. "Adhunika Sandharbhe Sitasandaryamohasamutham Ramayanam" research article published in Bhasvati Research Journal, Sanskrit Department, Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith, 2010.
6. Adhunika Kadacaronmulakam Kalidassahityam" research article in "Vakovakyam" research journal, 2010.
7. Adhunikasamskratabaudhakavyeshu Yuga Bodha Vimarsha" published in the research journal Bhasvati, Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith, Varanasi, 2011.

Poem Recitation

1. The poem has presented in "Akhil Bharatiya Kalidas Samaroha" on 2010.
2. Poem has presented in "Prof. Vidyanivas Mishra Smriti", 2010.
3. Poem in Sanskrit language has presented at Dept. of Sahitya, Sampurnanand Sanskrit University, 2011.
4. Poem has presented at Sanskrit Kajari Sammelanam, organized by Vishva Sanskritpratisthanam, 2010.

Seminar

1. Presented paper on "Adhunike Kadacaronmulane Kalidassahityavadanam" at Akhil Bharatiya Kalidas Samaroha, Vikram University, Ujjain, 17-23 Nov., 2010.
2. Paper presented on "Vyakaranoktakarakaparakriyavimarshah" at AIOC, Rastriya Sanskrit Vidyapith Tirupati, July, 2010.

FACULTIES

3. Presented paper on "Mahakaviksemendrasya Baudhakayanam Sanskritikyogadanam" at Arya Mahila College, Varanasi, 2010.
4. Presented paper on "Adhunike Samskritabaudhakavyesu Yuga-bodhavimarshah" at Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith, 2010.
5. Paper presented on "Rigvedaharinvamshapuranyoh Sangitattvam" Jnanapravaha, Varanasi, 2010.

Other Activities

1. Deliver lecture on "Baudha Anatmavada" at Arya Mahila Mahavidyalaya, 29 Oct. 2010.

III. Department of Tibetan Languages and Literature

- (1) Dr. Tashi Tsering (T) - Assistant Professor & Head
- (2) Ven. Lhakpa Tsering - Assistant Professor

Academic Works:

Dr. Tashi Tsering

1. Penned critical comments by contributing Introduction (Bhumika) to the book entitled *Losel Bungwa Rolpa*, published by LTWA, Dharmashala.
2. An article entitled *Kavya Atma* awaiting publication in the journal 'Tam-tsok' of LTWA, Dharmashala.
3. Organized a lecture series comprising 9 (nine) value-addition lectures delivered by the eminent/distinguished Professors in the field of Education for Shiksha Shastri (B.Ed.) students prior to the joining of the Course-Coordinator of the said course.
4. Supervising the dissertations of 5 students of Shiksha Shastri (B.Ed.) who have opted for Honors in Tibetan Language and Literature.

C. FACULTY OF ADHUNIKA VIDYA

Dr. Deo Raj Singh - Dean

I. Department of Social Sciences

- (1) Dr. B.B. Chakravarty - Associate Professor & Head (Economics)
- (2) Dr. Deo Raj Singh - Associate Professor (Economics)
- (3) Dr. Umesh Chandra Singh - Associate Professor (Asian History)
- (4) Dr. Kaushlesh Singh - Associate Professor (Asian History)
- (5) Dr. M.P.S. Chandel - Associate Professor (Political Science)
- (6) Dr. Jampa Samten - Associate Professor (Tibetan History)
- (7) Dr. Amit Mishra - Assistant Professor (Political Science)
- (8) Shri Urgyen - Guest Lecturer (Tibetan History)
- (9) Shri Gangne Yeshe - Guest Lecturer (Tibetan History)

ANNUAL REPORT 2010-2011

(10) Shri J.B. Singh - Guest Lecturer (Economics)

Academic Activities:

Dr. M.P.S. Chandel

1. Chaired a session and delivered key address for the two days National Seminar on “Growing Dimensions of India’s Foreign Policy” on April 16th-17th 2011, at D.A.V. College, B.H.U., Varanasi.
2. Chaired a session in a National Seminar on “Civil Society” on January 6th-8th 2011, at D.A.V. College, B.H.U., Varanasi.

Dr. Jampa Samten

1. Attended the International Symposium on “1913 Treaty between Mongolia and Tibet” held on October 12-14, 2010 at Ulaanbaatar, Mongolia and presented paper. “On the legality of the Mongolia-Tibet treaty of 1913”.
2. Convened 3rd Leadership Training Workshop “Becoming an Extraordinary Leader: Transforming Yourself to Transform Other” Conducted by Central University of Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi and Dalai Lama Center for Ethics and Transformation Values, Massachusetts Institute of Technology, USA from 26-31, March 2011 at Central University of Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi.
3. Attended the Symposium on “Tibet-Mongolia relation” and delivered talk, jointly organised by Amnye Machen advance Institute of Tibetan Studies and Department of Information and International relation, CTA, Dharamsala held on 29th November, 2010 at Dharamsala.
4. Attended International Conference on Tengyur Translation in the Tradition 17 Pandits of Nalanda held from 8-11 January, 2011, organised by CUTS.
5. Served as Resource Person for “Spiritual and Cultural Teachers Workshop” organised by Department of Education, CTA, Dharamsala from Nov. 25 to 8th December, 2010 held at CUTS.
6. Attended week long “Workshop on Editing Buddhist Manuscripts” organised by Rare Buddhist Texts Research Department, CUTS from 11-16 April, 2011.

Books and Articles Published:

1. *Notes on the Thirteenth Dalai Lama’s confidential letter to the Tsar of Russia.* Published in “Special Issue, Tibet Journal: Proceedings of the International Seminar on Tibetan and Himalayan Studies. LTWA, Dharamsala, 2010. P. 357-370.
2. *Meghaduta: Critical Edition with Sanskrit and Tibetan Index, Co-Editor.* Published by Aditya Prakashan, New Delhi, 2011.

Dr. Umesh Chandra Singh

FACULTIES

1. Attended National Seminar of N.S.I., B.H.U., Varanasi on 01.01.2010 and presented paper on the topic of “An Introduction about beginning of coinage in Tibet”.
2. Attended seminar in U.P.P.G. College, Varanasi on 3rd Sept. 2010 on the occasion of Rajarshi Jayanti Samaroha.
3. Participated in the Parshvanath Vidyapeetha, Varanasi on the occasion of seminar on Parshvanath Jayanti on 28.12.2010.
4. Attended workshop in Sarnath, Varanasi in Dec. 2010 which was organized by Nehru Yuva Kendra, Lucknow (U.P.) and given a lecture on the topic of “Role and Importance of 1857 in Indian History.”

Dr. Amit Mishra

1. Participated in an International Workshop on “India’s Foreign Policy : Concern and Opportunities”, organized by the academy for Asia-Pacific Studies, Delhi for Prof. Sukawarsini Djelantik of Parahyangan Catholic University, Bandung, Indonesia on June 9th, 2010.
2. Organized class lectures for Political Science students of the university in Sept. 2010 by Dr. Manoj Mishra of B.H.U.
3. Participated in an International Conference on “Effects of Globalization” hosted by Delhi University from Jan. 8-10, 2011.
4. Participated in a National Seminar as “Growing Dimensions of India’s Foreign Policy” hosted by D.A.V., P.G. College, B.H.U. on April 16-17, 2011.

D. FACULTY OF SHILPA VIDYA

Prof. Lobsang Tenzin - Dean

I. Department of Tibetan Traditional Woodcraft

II. Department of Tibetan Traditional Painting

- | | |
|--------------------------|--|
| (1) Shri Bhuchung | - Guest Lecturer (Woodcraft) |
| (2) Shri Jigme | - Guest Lecturer (Painting) |
| (3) Prof. S. Deshpande | - Retd. Professor [English Literature] |
| (4) Miss. Suchita Sharma | - Guest Lecturer (History & Aesthetic) |
| (5) Shri Dechen Dorjee | - Guest Lecturer (Tibetan Literature) |

Fine Arts Activities:

Faculty of Fine Art is a newly introduced course from 27th September 2008.

1. Teachings for the first batch of Fine Arts-Shastri classes started this year.

ANNUAL REPORT 2010-2011

2. Mr. Buchung, Woodcrafts Instructor, with four other contract woodcraftsmen made one Decorative Traditional Throne of H. Holiness the Dalai Lama. The work started from the beginning of January 2010 and completed on 31st December 2010.

E. FACULTY OF SOWA RIGPA AND BHOT JYOTISH VIDYA

Prof. Lobsang Tenzin - Dean

I. Department of Sowa Rigpa

- (1) Dr. Dorjee Damdul - Associate Professor & Head
- (2) Prof. Lobsang Tenzin - Professor
- (3) Dr. A. K. Rai - Guest Faculty
- (4) Shri V.K. Patil - Lab. Tech. (Contractual)
- (5) Shri Tenzin Gelek - T. A. (Contractual)

As per the first of four objectives of the University preserve the Tibetan Cultural heritage including the language, literature, religion, philosophy and Arts of Tibet, the Tibetan Medical Department under the faculty of Sowa Rigpa and Bhot Jyotish was established in 1993. The core objectives are

- To preserve the Tibetan Art of Healing and promote/contribute better healthcare services to the general public and the society.
- To teach and provide opportunity of study the vast available knowledge of Tibetan Medicine for the younger generations of Exile Tibetan Community, Trans-Himalayan people and foreign scholars and students who are interested in Tibetan Arts of Healing. At the moment, the department comprises of six units, namely Clinic, Research, Pharmacy, Pathology Lab, Library and Medicinal Garden.

(1) Research Unit

A. Study Completed:

- (1) Effect of Bhot herbal compound on stomach disorder.
- (2) Management of Hepatitis and Liver disorder by Bhot Herbal Compound.
- (3) Research study on Diabetes Mellitus.

B. Work under Progress:

- (1) The medicines namely, Dshel & Ruta 6 are under the clinical trial
- (2) Effect of Vinca and Methi in diabetic patients.
- (3) The research on 'Mental Stress management by Sowa Rigpa'. Thirty patients are under observation for this research work.

C. Clinical and rugs standardization study on Da-Shel-Due-Tsi, a kind of Tibetan Herbal Medicine.

D. Others works:

FACULTIES

- (1) Writing a research methodology book on Sowa Rigpa
- (2) Research Advice to the students.
- (3) Classes: Research Methodology & Psychopathology.
- (4) Therapeutical advice and treatment through psychotherapy and yoga therapy.

(2) Clinic

The main aim of the clinic is provide to practical study for PG (MD/MS) scholars, U.G. (BSMS & Interns) students and other Pre-University medical students. Patient checking and medicines prescription are educated to the medical students under the guidance of experienced doctors. Total number of patients checked during the year exceeds six thousands.

(3) Medicinal Garden

Kalchakra Medicinal Garden is established in the University campus. The main aim of this Garden is to preserve the plants/Herbs facing extinction and for hands-on practical study of medical students and research purposes. At present the garden has around 97 different varieties of medicinal plants/Herbs and a number of Raw medicines are being supplied to the Pharmacy for preparation of medicines.

(4) Pharmacy Unit

Pharmaceutical Unit has 1 Pharmacologist and 8 employees (daily wagers) and prepared around 126 different medicines in Pills, Syrups, Powder forms etc. All the pills are manually prepared and are being issued to the Clinic for distribution as per prescribed by the doctors. Raw medicines are being acquired mainly from Local Market and Himalayan regions. A total no. of 126 finished products have been prepared during the year 2010-2011.

(5) Pathology Lab

The pathology has been established with main aim to help the medical students understand and learn the modern techniques on analysis of diseases. During the year around 225 students and 150 out-patients have been examined with all tests (Hepatitis, Jaundice, Blood group, Urinary examination, stool examination, etc.)

(6) Departmental Library

The Library has been entitled as '*Vagbhata Library*' and it's main aim is to collect books on different medical systems for providing the best medical book facility available to the medical students. Till now the library has collected different books in Tibetan, Hindi and English title on various Medical systems.

New Academic Activities

1. MD/MS scholars are given the opportunity to teach junior Medical students (excluding BSMS students) on fundamentals of Sowa Rigpa medicine as a practical training.

ANNUAL REPORT 2010-2011

2. A quarterly presentation by MD/MS scholars has been started this year. Each scholar presents matters related to his main subjects or any other topics related to Sowa-Rigpa medicine.

Departmental Upcoming Programme

1. Drug Standardization in collaboration with other Institution.
2. Blister Packing of all the Pharmacy finished products/pills.

Project under Progress

Title of the Project: Establishing and Developing Medicinal Garden, Tawang, Arunachal Pradesh. Among the four aims, the core aim of this project is to preserve and research on the rare and endangered Medicinal Herbs that are found in the Trans-Himalayan Belt. An area of 5.47 acres at a height of 16,000 ft. above the sea level has been taken on Lease basis from the Tawang local people.

1. Medicinal herbs grown from the project site are supplied to the department for medicine preparation.
2. Sanction has been accorded to build a hutment inside the project site (Manma Gyalam Herbal Garden) and now construction has been fully completed. The hutment will be used for several purpose:
 - a. Drying medicinal herbs.
 - b. Place to stay for the Watchman.
 - c. Accommodation for the students and faculties during medical excursion.

Annual Academic Practical Training Programme

1. Chung-shi-Da-woed Preparation (A special pharmaceutical formula under full moon night with team) in the month of September 2010.
2. Menmar preparation (a special medicine prepared under specific formula with team) on 1st March 2011).
3. Tso-Je-De-Gu preparation (a kind of medicine prepared under special formula with team) in February 2011.
4. Annual Medical Students Excursion/Visit:

Every August the Department organizes medical excursion to introduce and identification of Tibetan medicinal herbs around Trans-Himalayan belt. The area covered during the last five years are; Tawang A.P., Manali, Lahoul & Spiti, Kullu, Manikaran etc. in H.P. This year the excursion team went to different sites in Arunachal Pradesh from 1st to 31st August 2010.

Lecture Series

1. 'Mental Health Cure through Ayurveda' Prof. Dr. Ram Harsh Singh.

FACULTIES

2. 'Acupuncture' by Dr. Pascal Vidal from 26th to 29th of December 2010.
3. 'Taiji Quan and Chigong' by Dr. Vanessa Pascal from 26th to 29th of December 2010.
4. Transliterations Lecture series by Sri Sangay Tendar Naga from 12th to 16th February 2011 to the BSMS students.
5. Lectures on (1) Principle of Tibetan Medical system, (2) Ethics of Tibetan Medical Practitioner, (3) Virology in Tibetan Medical System, (4) Diagnosis in Tibetan Medical system, (5) The difference between Ayurvedic and Tibetan medical System by Prof. Lobsang Tenzin, Dr. Dorjee Damdul and Dr. Tashi Dawa from 10th-14th February 2011 to the Korean students and Faculty members of 'Working digital University' South Korea during the Exchange programme.

Conference/Workshop/Meetings organized

1. A medical camp was run successfully by the MD/MS scholars during the Five Days teaching of H. Holiness the Dalai Lama in January 2011 in the University campus. A total of 300 patients visited and has been checked by the MD/MS scholars.

Conference/Workshop/Meetings attended

1. Prof. Lobsang Tenzin, Dean, Faculty of Sowa Rigpa visited and presented paper on Sowa Rigpa during the 12th Seminar of the International Association of Tibetan Studies, held at University of British Columbia, Vancouver, Canada from 14th to 26th August 2010.
2. Prof. Lobsang Tenzin was deputed by the University to attend the International Symposium organized by 'Mind & Life Institute' USA at New Delhi from 21st to 23rd November 2010 and presented paper on important topics of Sowa Rigpa.
3. Prof. Lobsang Tenzin visited Gangtok, Sikkim to attend the 'International Conference on Science, Spirituality & Education' held at Namgyal Institute of Tibetology from 20th December 2010.
4. Dr. Dorjee Damdul attended the workshop CME - 'Continuing Medical Education' organized by CCTM held at TMAI, Dharmashala from 21st to 23rd October 2010 sponsored by Ayush.
5. Dr. Dorjee Damdul and Dr. Dawa Tsering attended the 'Organizing Committee' meeting of the '2nd International conference on Tibetan Medicine' in March 2011 for the purpose of formulation of terms/rules of the Conference to be held in November 2012.

II. Department of Bhot Jyotish Vidya

- (1) Shri Tashi Tsering (J) - Associate Professor & Head

ANNUAL REPORT 2010-2011

(2) Shri Jampa Chhophel - Guest Lecturer

Academic Activities:

1. The department has sent a faculty to Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok for collecting old texts and scriptures from 9th to 15th October 2010 in lieu of ongoing research work on elementary astrology.
2. The department took the entire Jyotish students for educational tour at Sawai Jai Singh observatory and Birla Planetarium in Jaipur, Nehru Planetarium and National Museum in Delhi and Modern solar observatory at Nainital from 1st to 7th November 2010 to impart ancient and modern education together.
3. Shri Tashi Tsering Associate Professor, participated in workshop organized by Tibetan Medical and Astro Institute, Dharamsala on “Usage of Svarodaya”, from 22-26 March, 2011, and presented a paper.

3. RESEARCH DEPARTMENTS

The research relating to restoration of Tibetan into Sanskrit and translation of Tibetan texts into Hindi, Sanskrit and English and publication thereof are the major activities of the Research Departments of the University. The research activities pursued at the University are in the form of restoration, translation, critical editions and publication through the following Departments:

- 1. Restoration Department**
- 2. Translation Department**
- 3. Rare Buddhist Texts Research Department**
- 4. Dictionary Department**

1. Restoration Department

Vision

Restoration Department was established as an independent wing of the Research Department to restore ancient Indian science and literature preserved in Tibetan language, into original Sanskrit. It is not only aimed to restore the texts for research purpose, but to revive a lost Indian culture into its original form. This is the only University in the world, where such work is being carried out. The top priority is given to important works of Acharya Nagarjuna, Aryadeva, Shantarakshita, Kamalashila, and Atisha and so on.

To restore the text into Sanskrit, the scholar of this department work in collaboration with Indian Sanskrit Scholars. This is a well-known tradition coming from 9th century in Tibet. When these texts of Indian culture heritage were first translated into Tibetan from Sanskrit, it was compulsory for a Tibetan translator to work with an Indian Pandita as a subject expert. Abiding with that tradition, this department is also working with Indian scholars who are well versed both in Sanskrit as well as in Buddhist Philosophy. It is matter of great honour to have Prof. Ram Shankar Tripathi, President award winner as well as Padmashri award winner is working with us.

So far many important titles have been published from this university in the form of Restoration, translation and critical editions accomplished by the scholars of this department. Among the above texts few of the works has received U.P. Sanskrit Academy awards.

Staff Members and their Designation:

- | | | | |
|----|---------------------|---|-----------------------------|
| 1. | Associate Professor | - | Vacant |
| 2. | Asst. Professor | - | Ven. Gyaltzen Namdol |
| 3. | Asst. Professor | - | Dr. Penpa Dorjee (Incharge) |
| 4. | Research Asst. | - | Dr. Losang Dorjee |
| 5. | Research Asst. | - | Vacant |

1. Main Project Works:

Nature of Works: Restoration of lost Sanskrit Buddhist texts from Tibetan translation and research. Preparing critical editions of the texts for publication. Other academic activities are also being performed, such as teaching and assisting visiting research scholars from in and outside India.

A. Project Completed and published during the year 2010-2011

- (1) ***Pindikrama and Pancakrama*** of Acharya Nagarjuna: Critically edited Tibetan version with introduction, index and other related works by Acharya Gyaltzen Namdol.
- (2) ***Nyayabindu*** of Acharya Dharmakirti with Dharmottara's commentary: translated into Hindi by Prof. G.C Pandey. Dr. Lobsang Dorjee Rabling and Thinley R. Shashni worked on the critical edition of Tibetan and Sanskrit versions.
- (3) ***Madhyavyutpatti***, a compilation of Buddhist Terminology in 9th century by the Indian scholars with the Tibetan translators: Critical edited with introduction and indexes both in Sanskrit and Tibetan by Dr. Penpa Dorjee.
- (4) ***Dharmacakrapravartana sutra of three Buddhist Schools and Three Suttas of Theravada Tradition***, translated into Tibetan and Hindi with introduction by Dr. Losang Dorjee

B. Project works under progress:

- (1) ***Lam Rim Chen Mo*** (The Great Path to Liberation) by Acharya Tsongkhapa: completed the translation of the Part II into Hindi. Introduction in Hindi and editing of the Hindi translation work is under progress. Acharya Gyaltzen Namdol is working on this project.
- (2) ***Utpadakramasadhanasutramelapaka*** of Acharya Nagarjuna: restoration, Hindi translation and critical edition of the Tibetan version are under progress. Ven Gyaltzen Namdol is working on this project.
- (3) ***Pramanaviniscayatika*** of Acharya Dharmottra: Input work of the Tibetan text has been completed. Critical edition work is in progress. Dr. Penpa Dorjee with Dr. Lobsang Dorjee Rabling are jointly working on this project.
- (4) ***Dharmadhatustava*** of Acharya Nagarjuna: Restoration of the Sanskrit text is completed. Hindi and English translation of the text are almost completed. Presently, Dr. Lobsang Dorjee is working on the introduction in Tibetan and other related works for this project.
- (5) ***Bodhipathapradipa-panjika*** of Acharya Dipamkarasrijnana: Working on the Restoration of the text. This work is being done jointly by Dr. Lobsang Dorjee and Dr. Pema Tenzin.
- (6) Commentary of ***Yuktishashtika*** by Acharya Chandrakirti: Working on the Restoration of the text. This work is being done jointly by Ven. L.N. Shastri, Dr. Lobsang Dorjee and Dr. Pema Tenzin.

RESEARCH DEPARTMENTS

- (7) ***Mahayanottaratantra*** of Acharya Maitreyanatha: Collating the Tibetan translation text with original Sanskrit work under the project of re-editing of Sanskrit Manuscript. Working on the second chapter of the text.
- (8) ***Ratnakarandodghatane madhyamakanamodesha*** of Acharya Atisha: Critical edition of the Tibetan version has been almost completed. Translation into Hindi and restoration of the text is under progress. Dr. Penpa Dorjee is working on this project.

2. Other Academic Activities:

- (1) Ven Gyaltzen Namdol edited and translated the "Shamatha Vipashana Ke Dhusthal Jinabhipraya Aviparita Bhashya" of Achary Tsongkhapa in to Hindi with a brief introduction to the text. This small text is published in Dhih Journal – 49, 2010.
- (2) Ven. Gyaltzen Namdol edited and translated Srijnanagunaphala namaka Aryamanjusri stuti" of Acharya Vajarayudha in to Hindi with a brief introduction to the text. This small text is published in Dhih-50th, 2010.
- (3) Ven. Gyaltzen Namdol critically edited the colophon of Prasanapada called "slobpon zla wa grags pas mzad pa'i dbu ma tshig gsal gyi mdzad byang kyadpar can" in Tibetan and wrote a brief commentary to it. It was published in Gtam Tshogs of LTWA, Dharamsala.

3. Seminar and Lectures Attended:

All the members of the department attended and participated to the lecture delivered by Prof. Goodman on How to refute Argument for the Existence of God of the 15th Sept. 2010 and lecture delivered by Prof. Edward Bastian on Creating Inter Spiritual Wisdom on the 26th Nov. 2010.

All the scholars of the department attended the International conference on Tengyur Translation, held from the 8th to 11th January 2011. The monk member of the department attended the International Conference on Vinaya held 17th to 19th January.

4. Lectures Delivered:

Ven. Gyaltzen Namdol and Dr. Lobsang Dorjee Rabling delivered lectures on Research Methodology to the MD/MS students of the Sowarigpa Department, CUTS, on 9th & 10th Oct. 2010.

5. Organized Workshop/Seminar

Dr. Penpa Dorjee is worked as a member of organizing committee for the International Conference on Tengyur Translation held from the 8th January to 11th January 2011.

7. Member of Committees and other Administrative Works

- (1) Dr. Penpa Dorjee worked on the development of the University website.

ANNUAL REPORT 2010-2011

- (2) Dr. Penpa Dorjee was nominated as the Chairperson of the Reviewing Committee of the Tibetan Home Foundation, a charitable school for Tibetans at Mussoorie by Kashag, CTA Dharamasala. Dr. Dorjee completed the review work in September and October 2010 and handed over the report of the same to Kashag, CTA, Dharamsala.
- (3) Dr. Lobsang Dorjee Rabling worked as Asst. co-ordinator of 18th Academic Exchange Program for USA and Australian Students at CUTS, Varanasi from the 29th Dec. 2010-to the 21st Jan. 2011.
- (4) Dr. Penpa Dorjee is a standing advisory member of the "New Tibetan Terminology" of the Education Department, CTA, Dharamshala.
- (5) Dr. Penpa Dorjee is a member of Publication Committee, Quotation Opening Committee and the House Allocation Committee of the University.
- (6) Ven. Gyaltzen Namdol is a standing committee member of the MD/MS Departmental Research Committee of the University.

2. Translation Department

The Vision:

The Translation Department of the Research Faculty is one of the important constituents of the Research Department, which engages into a number of translation works of canonical texts of both ancient Indian and Tibetan scholars of par excellence. The department also functions as an active role in all the major and minor academic curriculum activities of the University from time to time.

Department has published important translations viz., Vajracchedika Prajnaparamita, Katantronadisutra with Durga Singh commentary, eleven treatises of Atisa, Shatagatha of Acarya Vararuci, second edition of Bodhipathapradipah, Suhrillekha with tika of Mahamati, were taken up. As a translation works of both Indians and eminent Tibetan masters into Hindi, English and Sanskrit were also taken up viz., Muktalatavadana, Abhisamayalankarasya kayavyavasthatika, Nitishatakam, Astangahridayam, Suhrillekhatika, Purvayogatippani, Life story of Milarespa etc. In addition, presently, working on such as two chapters of the commentary of Abhisamayalankara, Kunsang Lamai Shallung, Lamrim-chenmo and Legshed Serthreng etc. into Hindi. Apart from this, Hindi translations of some other important Sanskrit works like Ashokavadana, Nagananda Natakam and Haribhatta's Jatakamala are also taken. Furthermore, a Tibetan commentary on Astanghridaya with authoritative available Sanskrit commentaries is envisaged and a critical Tarkabhasa both in Sanskrit and Tibetan translation and so forth.

In addition, the Department runs classes on translation methodology to promote student and holds short-term Sanskrit classes to generate awareness and interest among younger generations. The Department also actively collaborated with the Five Colleges, Massachusetts, USA and University of Tasmania, Australia exchange program since 1990 onwards till date.

RESEARCH DEPARTMENTS

Staff Members and their Designation:

1. Associate Professor - Ven. L. N. Shastri
2. Asst. Professor - Dr. Pema Tenzin
3. Research Asstt. - Dr. Ramji Singh
4. Research Asstt. (Adhoc) - Shri Tenzin Kunsel

Main Project Works:

The Department mainly engage with editing, restoration, translation, proof-reading, computer composing, finding references, writing introduction, making cards & indexes, preparing camera ready copy, finding quotations, reading related texts and meeting with experts to solve the quest etc. to publish one complete research oriented book. The Department is presently working on various texts as follow:

(a) Published texts:

- Suhrlekha (Tibetan and Hindi translation)
- Kunsang Lamai Shellung (Hindi translation)

(b) Major works in progress:

1. **Mrityuvanchana:** Editing, Tibetan & Sanskrit versions along with Hindi & English Translation is completed and writing introduction and appendices.
2. **Shighrabodha:** Comparing with five Sanskrit manuscripts & completed up to IIIrd chapter with footnotes and un-translated Sanskrit verses into Tibetan with Jampa Chosphel, Lecturer Bhot Jyotish during this period.
3. **Caraka Samhita:** Translated into Tibetan twenty-fives pages of Sutra-sthana of Caraka-samhita in this reporting year.
4. **Tattvasamgrah and Panjika:** Editing of Sanskrit and Tibetan versions. This project is for time being hampered with other engagements.
5. **Yuktishashtika Vrittih:** Restoration into Sanskrit along with Hindi Translation was completed and finalization work is under process with Prof. Ram Shankar Tripathi.
7. **Bodhipatha Pradipa Panjika:** Translated into Hindi and Restoring into Sanskrit. Dr. Pema Tenzin and Dr. Lobsang Dorjee Rabling are carrying out the work jointly. In this period nearly the whole text has been edited with Sanskrit and Tibetan versions.
8. **Madhyamakavatara 6th Chapter with commentary:** The translation of the 6th chapter into Hindi is almost complete and during this period edited the Hindi translation and inputted in the computer.
9. **Mahayana Sutra Samgraha (I & II Chapters):** The first and second chapters of this text restored into Sanskrit from Tibetan. In addition inputted the Tibetan in the computer with various versions, references and

ANNUAL REPORT 2010-2011

footnotes for the both chapters and in this period the Hindi translations of the both chapters were completed.

10. **Chandraprabha Jatakam:** Hindi translation is completed and being work out to finalize the translation.
11. **Singha Jatakam:** Hindi translation was completed and writing of the introduction is being carried out in this period.

Attended Seminars/Workshops

Ven. Lobsang Norbu Shastri was deputed for three months to teach Tibetan Language & Literature at the Institute of Mongolian, Buddhist & Tibetan Studies (IMBT), Siberian Branch of Russian Academic of Science, Ulan-ude, Republic of Buryatia and attended the following Seminar/workshop and presented the following power point presentations:

1. *'The Art of Tibetan Translation: Some Reflections'* on 15th July at the World Mongolian Convention under the section of Philology from 15th-17th July 2010.
2. Presented the *'Profile of Central University of Tibetan Studies: In light of Restoration & Translation Departments'* on 29th July, 2010 in the seminar *'Russian Tibetology: Problems of Transcription, Databases and Organization Structure'* from 29-31 July, 2010 organized by the Institute of Mongolian, Buddhist & Tibetan Studies (IMBT), Siberian Branch of Russian Academic of Science, Ulan-ude, Buryatia.
3. *'Autonomy & Global Society: A Buddhist Perspective'* on 8th Aug. 10 at Ahalanaya, Aginskyi organized by the Agvang Dorjief Reading, a conference where all over Russian Buddhist scholars participated from 2-10 Aug. 2010.
4. Gave a talk on *'Translation of Tengyur in Hindi: A bird's eye-view'* on 8th Jan. 2011 in the International Conference on "Tengyur Translation: In the Tradition of the 17 Pandits of Nalanda" organized by CUTS and American Institute of Buddhist Studies, New York 8-11 Jan. 2011.

Published Articles:

1. Ven. Lobsang Norbu Shastri wrote an article on the *'Prosody: Tibetan Prosody An Analysis'* in Tibetan, published in commemoration of the 50th anniversary of Tibetan People's uprising and the arrival of the Tibetan Government and people in exile. The College for Higher Tibetan Studies, Sarah, Dharamsala, Kangra (H.P.), 2010.
2. Ven. Lobsang Norbu Shastri Hindi translations of 'Butter-lamp offering' & 'Long Prostration' prayers published in 'Bhotvani' Tibbatan Grantha Evam Abhilekha Pustakalaya, Gangchen Kyishong, Dharamasala, Kangra H.P., 2010.
3. Dr. Pema Tenzin wrote an article on *'An Introduction of Earlier Translation of Sutra & Tantra -5'*, published in the 49th issue of Dhih Journal, 2010.

RESEARCH DEPARTMENTS

4. Dr. Pema Tenzin wrote an article on ‘*An Introduction of Earlier Translation of Sutra & Tantra -6*’ and published in the 50th Dhih Journal, 2010.

Delivered Lectures:

Ven. Lobsang Norbu Shastri

1. 27th May, 2010 : ‘*Tibetan Monastic Education: Innovations & Traditions*’ along with a documentary film show organized by the IMBT.
2. 7th June, 2010 : ‘*Tibetan Diaspora: Problems, Challenges & Opportunities*’ along with a documentary film show organized by the IMBT.
3. 6th July, 2010 : ‘*Buddhism & Science: Is Fruitful Dialogue Possible?*’ along with documentary film show at the seminar organized by the Institute of Mongolian, Buddhist & Tibetan Studies (IMBT), Siberian Branch of Russian Academic of Science, Ulan-ude.
4. Gave a public talk on “*An introduction of Buddhism in the Light of 21st Century*” from 12th-14th August 2010 at the Gaden Sheddup Choikor Ling Khurul, Elista the capital of Republic of Kalmykia.
5. Gave power point presentation on ‘*Freedom & Global Society: Buddhist Perspective*’ from 15th-16th August at the Gaden Sheddup Choikor Ling Khurul, Elista.
6. Gave power point presentation on “*Buddhsim & Science: Moving Closer*” for the faculty and students of University of Elista at the Gaden Sheddup Choikor Ling Khurul, 17th-18th August, 2010.
7. Gave talk on ‘*Value based Education: Modern & Traditional Systems: A Reflection*’ to the students of St. Petersburg, Moscow and so forth on 19th August 2010.
8. Gave power point presentation on ‘*Four Noble Truths*’ to the exchange program students and faculty members on 31st December 2010.
9. Gave a power point presentation on ‘*Three Vehicles*’ to the faculty and students of Korean Digital University under the Academic Collaboration Programme for an intensive Course on Tibetan Buddhism, Yoga, and Tibetan Medicine on 12.02.2011 for five days.

Research Guide:

1. Ven. Lobsang Norbu Shastri guided research scholars viz., Mr. Michail Vorobyov, Ph.D. student of Buryatia State University for his thesis on ‘*Political & Economy in the Tibetan Diaspora*’;
2. Yumchen Zhabon, Senior Researcher, Mongolian Science & Tibetan Studies Institute for her Russian translation of Desi Sangye Gyatso’s ‘*Khogbuk*’ (a history & manual of Tibetan Medical text);
3. Irina Garri, Senior Researcher, Mongolian Science & Tibetan Studies Institute for her Russian translation of Tibetan Monasteries in Tibet;

ANNUAL REPORT 2010-2011

4. Mr. Andrei Bazarov, Senior Researcher, Mongolian Science & Tibetan Studies Institute assisted for his cataloguing of *Sungbum* collections in the Center of Eastern Manuscripts and Xylographs collection especially on *Uma Madhyamaka* and Pharchin *Prajnaparamita* and Natsog collections respectively.
5. Nikolay Tsyrempilov, Senior Research scholar for his decipher of Agvang Dorjief's draft treaty between Mongolia and Tibet written in *Umed* script.
6. Mr. Joshua Fouse USA for his English translation on 'Lam-tso rNam-gsum' (Three Principles Path) by Je Tsongkhapa of Standford University.
7. Ms. Laura, University of Venice, Italy for her research on Sanskrit Buddhacaritam in the light of 12th chapter.

Organised workshop/seminar:

1. Translation and Restoration department organized a guest-lecture of Prof. Edward W. Bastian Ph.D, President Spiritual Paths Institute, Santa Barbara CA and Former Research Scholar of CUTS on 'Creating Inter Spiritual Wisdom' on 26.11.10 in the seminar hall of Kamalashela Bhavana.
2. Ven. Lobsang Norbu Shastri was the Chairperson of the organizing Committee of International Conference on Vinaya from 17-19 Jan. 2011.

Teaching and Translation works:

1. Ven. Lobsang Norbu Shastri compiled a Vinaya Terminology in four languages viz., Sanskrit, Pali, Tibetan and English; and Vinaya Bibliography with Ven. Ngawang Zodpa, lecturer Sakya Sampradaya and Dr. Vicittasara, Lecturer Pali
2. Ven. Lobsang Norbu Shastri also taught Bodhipathpradip of Acarya Dipankarashrijnana to the senior monks and nuns of various monastic institutions under 'Hindi Workshop' organized by the Department Religions & Culture of CTA, Gangchen Kyishong from 15th Feb. to 30 April 2011.
3. Dr. Pema Tenzin is teaching regular Sanskrit class to the students of UM-Ist.
4. Dr.Pema Tenzin taught Sahrillekha of Acarya Nagarjuna with Rendawa' commentary to the senior monks and nuns of various monastic institutions under 'Hindi Workshop' organized by the Department Religions & Culture of CTA, Gangchen Kyishong from 15th Feb. to 30th April 2011.
5. Dr. Pema Tenzin translated the 'Mind only school' talk of Prof. Ram Shankar Tripathi into English for the exchange program students and faculties on 4th-5th Jan. 2011.
6. Dr. Ramji Singh also teaching Sanskrit to 4 classes of the University.

Other Academic Responsibility:

1. Exchange Program:

1. Ven. Lobsang Norbu Shastri helped to translate into Tibetan the lecture of Dr. Charlse Goodman's 'How to Refute Arguments for the Existence of God' to the students, faculty members and research scholars of the University on 31st August 10, 'Atoms, Partless Particles, and the History of Chemistry' on 5th September 10 and 'Atoms, Partless Particles, and the History of Physics' on 15th November 10.
2. Ven. Lobsang Norbu Shastri and Dr. Pema Tenzin served as simultaneous and Hindi translators for H.H. the Dalai Lama's teaching on 'Bodhicaryavatara, Second Chapter of Bhavanakrama and Aryavaloketishvara Initiation' 12th-16th Jan. 2011.
3. Ven. Lobsang Norbu Shastri prepared three dummies of the translation of three languages of '*Water Treatise*' and '*Hundred Branches of Elegant Sayings*' of rJe-Gung-thang bStan-pai'-sDrome released by HH the Dalai Lama on 11th Jan. 2011 with other books.
4. Dr. Pema Tenzin has been assigned another responsibility besides his main work to look after Publication Unit as Publication In-charge since March 2009.
5. Ven. Lobsang Norbu Shastri helped and corrected the English translation of '*Dharmadhatustava*' of Acarya Nagarjuna by Dr. Lobsang Dorjee Rabling, Research Assistant, Restoration department.
6. Ven. Lobsang Norbu Shastri also guide/worked the banning of plastics/bags/cleaning and awareness campaign with Voluntary Community of Social Service VCSS during HH the Dalai Lama's teaching from 12th-16th Jan. 2011.
7. Dr. Pema Tenzin translated for HH Karmapa's teachings in Hindi every evening for two hours on the request of the Vajravida Institute.

3. Rare Buddhist Texts Research Department

1. Academic Background of Department

(A) Vision

A major portion of the ancient Buddhist texts in Sanskrit had been lost in India. But some portion of this lost treasure still exists in Nepal and Tibet in the form of manuscripts. Most of these manuscripts collected from these places are preserved in many libraries in India and in other countries. The Rare Buddhist Texts Research Department was established by this University (the then Central Institute of Higher Tibetan Studies) in 1985, with the main purpose of conducting research on the hitherto unpublished

ANNUAL REPORT 2010-2011

Buddhist Tantric works available in the manuscripts written in various scripts and preparing critical editions of the Sanskrit texts along with their Tibetan translations.

(B) Establishment

This ambitious plan of research and publication of rare Buddhist texts was implemented with the financial assistance of Dept. of Culture, Ministry of Human Resources Development, Government of India.

It was the late Prof. Jagannath Upadhyaya, a renowned Sanskrit scholar and the recipient of the prestigious Nehru Fellowship who conceived this project. He was appointed the first Director of the Project.

Initially, a pilot project was undertaken for four months in order to ascertain the scope and feasibility of the work and to study various aspects of research. Realizing its uniqueness, importance and necessity, the University continued the project under the five year plan in 1986. In course of time, the project was given a proper shape and was accorded the permanent status of a Research Department.

Staff Members and their Designation:

- | | | |
|------------------------|---|---|
| 1. Professor | - | Prof. S.S. Bahulkar
(from 28.08.2010, re-employed) |
| 2. Associate Professor | - | Vacant |
| 3. Asstt. Professor | - | Dr. Thakursain Negi |
| 4. Asstt. Professor | - | Dr. Banarsi Lal |
| 5. Research Assistant | - | Shri T. R. Shashni |
| 6. Research Assistant | - | Vacant |
| 7. Research Assistant | - | Dr. Tsering Dolkar |
| 8. Research Assistant | - | Dr. R.K. Sharma |
| 9. Research Assistant | - | Dr. V. R. Vajracharya |
| 10. Senior Clerk | - | Shri Suneel Kumar Mittal |

2. Research Publications and Editing

A. Publication Work

Publication of Dhih Journal

The publication of a bi-annual journal entitled Dhih was undertaken with a view to providing significant information on sources of Buddhist Tantric studies and latest research findings on Buddhist tantras. Accordingly, the publication of this journal has become a regular activity, and has continued since then. This journal is widely appreciated by the scholars in the field of Buddhist studies in general and Buddhist Tantras in particular. It is also exchanged with other international and national research journals published in India and from other countries. Most of the articles published

RESEARCH DEPARTMENTS

in this journal are contributed by the members of this Department. In the year 2010-11 two issues of the journal were published at the stipulated time.

i. Publication of 49th issue of Dhih

The 49th issue of Dhih was released on the 27th May, 2010, on the occasion of the Buddha Purnima. Besides the usual columns, this issue includes three hymns, seven research articles and three minor text.

ii. Publication of 50th issue of Dhih

The 50th issue of Dhih was released on 21st November, 2010, on the occasion of the Karttika Purnima. In this issue, besides the usual columns, four hymns, five research articles, an Indices to Dhih and two parts of texts were included.

B. Publication of Text

i. Guhyasamajmandalavidhi

In the previous reporting year, the Department had edited this text composed by Acharya Deepankarabhadra. In the year of report, the text was published with the introduction and various indices.

ii. Durlabha Granthon Ki Adhara Samgri – Vol. 4

On the basis of the material produced in the various issues of Dhih, Dr. Thakur Sain Negi, Senior Assistant Professor of Department, compiled and edited the 4th Volume in this Series and published in the year of report.

iii. Nyayabindu and Commentary by Dharmottara

Nyayabindu with its commentary by Dharmottara had been translated in Hindi by Prof. G.C. Pande, Members of Research Department Dr. Losang Dorjee Rabling of Restoration and Shri Thinley Ram Shashni of R.B.T.R.D. edited its Tibetan and Sanskrit versions respectively and published in this reporting year.

C. Publication of Minor Texts

i. Ratnagunasancayagatha Vyakhya

In the Prajnaparamita literature, the work called Ratnagunasancayagatha holds its own significance. Traditionally it is accepted as a Buddhavacana. On this work there is a commentary on this work composed by Acarya Haribhadra. So far there was no information about the Sanskrit text of this commentary. The Department succeeded in tracing and obtaining a copy of the manuscript of the commentary. It was extremely difficult to read the manuscript owing to its bad condition and corruptions in the text. The members of this Department worked hard on this rare manuscript and edited the 10-25 chapters that were published in the issues of Dhih during this year.

ii. Guhyasamajatantratika Pradipodyotana

The Guhyasamajatantra occupies an important place among the Buddhist Tantra. The Pradipodyotana commentary composed by Chandrakirti is a major work explaining the methodology of understanding this Tantra and sheds light on its intricacies. There exists a single copy of the manuscript of the work in Tibet. Pt. Rahul Sankrityayana took photographs of this manuscript during his tour to Tibet. On the basis of those photographs, the K.P. Jaiswal Research Institute, Patna published the work in 1984. It was found that the edition was far from being satisfactory. This Department was able to obtain another set of the photographs from the collection of the Late Prof. V. V. Gokhale. The Sanskrit text of the commentary is being re-edited primarily with the help of the photographs and is compared with the Tibetan translation of the work for an adequate understanding and editing of the text. In this year, the 3rd-9th chapters of the Commentary have been published in the 49th and 50th issue of Dhih Journal.

iii. Hevajrasadhanopayika

Manuscripts of Hevajrasadhanopayika of Ratnakarashanti was available to us from the Rahul Sankrityayan collection. The text was transcribed and edited on the basis of a single Sanskrit manuscript and with the help of Tibetan translation. The members of the Department edited the text and published in the 49th issue of Dhih Journal

D. Editing work and Proof Correction

i. Samputatantra

In this reporting year, Prakaranas 2-4 of the sixth patala were edited with the collation of various mss. and along with its Tibetan version with the help of various recensions from Kangyur collection. The work of Editing of the first Prakarana of 7th Patal also started.

ii. Guhyasamajapradipodyotanatika

In the previous year re-editing of this commentary had been started. Accordingly, in this year the editing work of 3rd to 9th patal was completed.

iii. Ratnagunasancayagathavyakhya

In the previous year, the editing of this Text based on a single manuscript had been started. During this year, Dr. Banarsi Lal edited the 10th to the 25th chapters of this text.

iv. Guhyasamajamandalavidhi

In the previous year editing work of this text had been done. During this year the editing of the Tibetan version with the collation of various recensions of Tangyur collection is completed.

RESEARCH DEPARTMENTS

v. Kalachakravatara

A copy of available single manuscript of Acharya Abhayakaragupta's Kalachakravatara had long been obtained from the Asiatic Society, Kolkata. Due to its archaic character and fragile nature the manuscript could not be read properly. In this year, the department tried to transliterate it into Devanagari with the help of the Tibetan readings. Simultaneously, the reading of Tibetan version from Serdi and Peking edition was collated and edited.

vi. Durlabh Granthon Ki Adhara Samgri – Vol. IV

In this reporting year Dr. Thakur Sain Negi of department completed the editing work of the fourth volume of this reference book.

vii. Editing of Treatises of Advayavajra

Shri Thinlay Ram Shashni is working on edition of 24 short texts composed by Advayavajra. In the process he completed the collation of readings from Ga, and Gha, ms. The work of editing is in progress.

viii. Hevajrsadhnopayika

On the basis of a single manuscript and with the help of the Tibetan translation, members of this department collated the readings and edited this minor text.

ix. Editing of Dhih Journal

The department edited the 49th and the 50th issues of the research journal Dhih and published within stipulated time. The editing of 51st issue of journal was in progress.

3. Collation, Compilation, Transliteration (Tib. and Skt.) and data input

A. Collation of Manuscripts

- i. Dakarnavamahayoginitantra** — Collation completed up to 40th chapter
- ii. Abhisekavidhi** — Collation completed from Kh. Ms. And collation with vajravali is in progress.
- iii. Samputodbhavantra** — Collation completed 2nd-4th prakarana of 6th patala from 13 mss. and Tibetan recensions, collation of 1st prakarana of 7th Patala is under progress.
- iv. Dakinivajrapanjarapanjika** — Collation from Tibetan reading is in progress
- v. Guhyasamajapradipodyotana** — Collation completed from 3rd to 9th Patal with single Sanskrit manuscript and Tibetan reading. Collation of 10th patala is in progress.

ANNUAL REPORT 2010-2011

- vi. **Sarvabudhasamayogadakinijalasangamvaratantra**—Collation from Tibetan reading is in progress.
- vii. **Advayavajra's minor Texts** — Collation from Ga. Manuscript is completed collation from Gha.ms. is in progress.
- viii. **Samputodbhava-uttaratantra** — the work of the collation and noting the variants of the 11th chapter of the Samputatantra called Uttaratantra, with its Tibetan version was completed.
- ix. **Hevajrasadhanopayika** — The collation of Sanskrit text with Tibetan translation was completed.

B. Transliteration in Devanagri

- i. **Caturyoginiradeshatantra** — Transliteration has been completed of 29th and 30th chapter of text
- ii. **Mandalopayika** — Devanagri transliteration work is started during this year
- iii. **Trisamayatantrarajatika** (Incomplete) — Devanagari transliteration work started during previous year. During this year transliteration work is under progress.
- iv. **Dakarnava** — Transliteration from Bangla script into Devanagri of 23rd chapter of Dakarnava ed. by Hara Prasad Shastri has been completed
- v. **Dakinivajrapanjaratippani** — Devanagri transliteration completed up to 14th chapter

C. Data Input of Texts and Proof Reading

- i. **Guhyasamajapradipodyotanatika** — Proof correction of 10th Patala was completed
- ii. **Samputtantra** — Proof corrections from 2nd to 4th prakarana of 6 Patala in computer was completed.
- iii. **Kalachakravatara** — Input of the Tibetan text in computer was completed.
- iv. **Dakarnavamahayoginitantra** — Input work is in progress.
- v. **Abhidhanottaratantra** — Makeup and setting work is in progress
- vi. **Issues of Dhih** — During this year the input work of the essays for the 49th and the 50th issues of the journal was completed.

4. Compilations of Latest Information about Rare Tests

During this reporting year about 50 catalogue cards of rare manuscripts were prepared on the basis of the information published in the National and International catalogues.

5. Publication of Research Articles in Journal

RESEARCH DEPARTMENTS

In this reporting year, members of Department published eleven research articles in the journal Dhih.

6. Departmental Library

a. Establishment of Library

Keeping in view the need of this Department, a separate departmental library has been established. Since its beginning the library has collection of rare and ancient books on the Buddhist Tantra, Shaktism, Shaivism and other Tantric traditions. The total number of the books acquired for this library reached 2224 during this year.

b. Purchase of Books

39 books were acquired; 17 books were received from the Publication Unit of the University. Total amount of `13905.00 (Thirteen Thousand Nine Hundred Five only) was spent for the purchase of books. Value of books received from the Publication department is `4010.00 (Four Thousand Ten only). All books have been duly registered in the accession register (Acc. Nos. 2186-2224).

7. Participation in Seminar/Workshop and other Academic Activities

- i. Professor S.S. Bahulkar was the chairperson and Dr. Banarasi Lal was the member of the Organizing Committee of the International Conference on “Tangyur Translation: In the Tradition of the 17 Pandits of Nalanda”. The conference was jointly organized by the American Institute of Buddhist Studies, Columbia University and CUTS, Sarnath and was held in Sarnath.
- ii. Prof. S.S. Bahulkar participated in symposium in Romania, jointly organized by the Metropolitan Library Bucharest and Bucharest University, from 20th–23th Sept. 2010, and presented a paper.
- iii. Prof. S.S. Bahulkar conducted a workshop on “Kaushiksutra of Atharvaveda”, from 24th-25th Sept. 2010, organized by the Centre Eueasiatic, Afro-asiatic studies and Metropolitan Library, Bucharest.
- iv. Prof. S.S. Bahulkar attended a lecture at the Balmukund Lohiya Centre of Sanskrit and Indological Studies, Pune, on 28th Sept. 2010.
- v. Prof. S.S. Bahulkar participated in a meeting for the Project of Pali-Sanskrit-Tibetan- English Dictionary of Buddhist Philosophical Terms in the Department of Pali, University of Pune, from 1-4 Nov. 2010.
- vi. Dr. Banarsi Lal and Sh. Thinley Ram Shashni jointly edited the Hindi, Tibetan and the English translations of the Bodhipathapradipa. The work was published during the Teaching programme of H.H. the Dalai Lama at Jispa (H.P.) in August, 2010.

ANNUAL REPORT 2010-2011

- vii. Dr. Banarsi Lal edited and checked proof of “Bauddhadharma ka Paricaya”, Teaching of H.H. the Dalai Lama at Leh Ladakh in 2002-2003, translated by Dr. Wangchuk Dorjee Negi in Hindi from Tibetan.
- viii. Dr. Banarsi Lal wrote an article on “Bharatiya Sanskriti ke Vikas me Bauddha Adhyatma ka Yogadan”, for proposed seminar at CIBS, Leh. (Latter cancelled due to the heavy flood in Leh)
- ix. Dr. Banarasi Lal wrote an abstract on “Himachal Pradesh me Bauddha Dharma : Lahul ke Vishesh Sandarbh me” and sent to the proposed seminar organized by the Indira Gandhi Rashtriya Manav Samgrahalaya, Bhopal.
- x. Dr. Banarsi Lal delivered a talk on “Sarnath ki Etihaska Mahatta evam Vartaman Pravritiyan” at the Buddhist Study Centre, Arya Mahila P.G Collage, Chetganj, Varanasi, on 19.10.2010.
- xi. Dr. Banarasi Lal participated in the National Seminar on “Bauddha Mata Ka Dharmik aur Samajika Sandesh”, organized by the Buddhist Study Centre, Arya Mahila P.G. College, Chetganj, Varanasi, from 28th-29th January, 2011 and presented a paper on “Bodhicitta Ka Svarup Tatha Uska Samajika Sandarbh.”
- xii. Dr. Banarasi Lal participated in the National Seminar on “Buddhist Sanskrit Texts and their conservation,” jointly organized by the Nagarjuna Buddhist Foundation, Gorakhpur and Gorakhpur University from 18th 20th February, 2011, at Gorakhpur. He also presented a paper on “Rare Buddhist Texts Research Department : A Research Department engaged in preservation of World Heritage.”
- xiii. Dr. Banarasi Lal took part in the National Seminar on “Bauddha Dharma Darshan aur Aj ka Samay” organized by the Buddhist Study Centre, Shri Baldev P.G. College, Baragaon, Varanasi, from 27th to 28th Feb. 2011 and presented a paper on “Dash Akushal Karmapatha”.
- xiv. Dr. Banarasi Lal participated as a resource person and delivered four Lectures per week, in Hindi Workshop for senior Monks and Nuns, organized by Religion and Culture Department, CTA. Dharamasala in collaboration with CUTS, at Sarnath from 15th Feb. to 30th April, 2011.
- xv. Shri. T. R. Shashni and Dr. Ranjan Kumar Sharma prepared a list of 50 texts, translated in Hindi from Kagyur, Tangyur and sun-bum to distribute among the participants of International Conference on Tangyur Translation.
- xvi. Dr. Tsering Dolkar is revising Hindi translation of the Fundamentals of Tantra composed by Buston Rinpoche, on the basis of two another recensions of the text.
- xvii. Dr. V. R. Vajracharya completed the transliteration of Pramanavinishcayatika and did the input of the text.

RESEARCH DEPARTMENTS

- xviii. All the members of Department took active part in the academic programmes of the University and attended the lectures arranged by various Departments.
- xix. Dr. Banarasi Lal worked as Chairman of Annual Report 2009-10, preparation committee. He edited the annual report and presented to authority of university. He also saw the work through the press.
- xx. Dr. Banarasi Lal and Sh. T.R. Shashni worked as members of Security Committee during the H.H. Dalai Lama's visit in the University from 10-18 Jan. 2011. Dr. Ranjan Kumar Sharma worked with the media persons during the said programme and during the both International Conference held in Jan. 2011. Dr. Vijay Raj Vajracharya and Dr. Tsering Dolkar looked after the arrangements of catering service for both the conferences.

4. Dictionary Department

Till a few decades ago, when interest in the Mahayana Buddhism began to spread world-wide, literature related to it was limited to classical languages like Tibetan and Chinese. As a result of the efforts of scholars like Mahapandita Rahul Sankrityayana, some Sanskrit texts did come to the attention of readers, but they were often inaccurate and incomplete. Viewing this situation, some contemporary scholars launched an ambitious programme, the chief object of which was to prepare authoritative editions of the available Sanskrit texts, to restore fragmentary texts with the help of their Tibetan translations, to encourage high-level research based on the material available in these languages, and to make Buddhist literature so far accessible only in the classical languages like Tibetan, Sanskrit etc. available in modern languages like Hindi and English. In order to accomplish this ambitious programme, the need for various kinds of lexicons was felt. Accordingly, the erstwhile Central Institute of Higher Tibetan Studies undertook a major Dictionary Project, in which there was a provision for compiling two kinds of lexicons, general and specialized.

Staff Members and their Designation:

- | | | |
|--------------------------------|---|---|
| 1. Professor | - | Dr. Ramesh Chandra Negi (Officiating) |
| 2. Associate Professor | - | Vacant - Prof. S.N. Mishra (Re-engaged) |
| 3. Research Assistant | - | Dr. Tashi Topgyal (on leave) |
| 4. Research Assistant | - | Dr. Lata Deokar (on leave) |
| 5. R.A. (On contractual basis) | - | Dr. Tashi Tsering |
| 6. R.A. (On contractual basis) | - | Shri Tenzin Norbu |
| 7. R.A. (On contractual basis) | - | Ven. Ngawang Gyaltzen Negi |
| 8. R.A. (On contractual basis) | - | Ms. Lobsang Chodon |
| 9. R.A. (On contractual basis) | - | Dr. Srinivas |

Current Projects:

ANNUAL REPORT 2010-2011

1. **Tibetan-Sanskrit Ayurvijana Kosha:** This encyclopedia is currently in final stage, estimate to complete in next academic session.
2. **Tibetan-Sanskrit Jyotish Kosh:** Around three hundred new citation with their Sanskrit equivalents of texts "Amarkosh" and "Jyotish Ratnamala" were completed. Completed Citation with their Sanskrit equivalents of texts "Shivswarodaya" & "Kalachakra-avatar" and Tibetan Citation of texts "Bayduryaser" are assemble and sorted. Completed first proof of Sanskrit of the Tibetan-Sanskrit Jyotish Kosha.
3. **Students' Tibetan-Sanskrit Dictionary:** During this period around hundred twenty main-entry words of Tibetan "Cha" Varga, Two ninety three main-entry words of Tibetan "La" Varga and around hundred main-entry words of Tibetan "Sa" Varga with their Sanskrit equivalents and Tibetan letters in the Roman script with English pronunciation completed.
4. **Vinaya Kosha:** Two times proof checking of the "Vinaya Sutra" in Tibetan language. Accumulate and sorting around two thousand three hundred Vinaya Tibetan terms with their Sanskrit equivalents.
5. **Database Dictionary:** Editing the Na to Aa of the "Tibetan-Sanskrit Dictionary" and Conversion of the "Dharmasangraha-Kosha" Atisha fonts into Unicode formats and edited the "Dharmasangraha-Kosha" for Database Dictionary.
6. Pdf creation of the "Tibetan-Sanskrit Dictionary" 16th Volumes and "Dharmasangraha-Kosha".

Future Projects:

1. Buddha-Nyaya Kosha
2. Bauddha-Tantra Kosha
3. Dictionary of Ancient Geographical Place Names in the context of Indian Buddhism (Tibetan)
4. Tibetan Hindi Kosha
5. Granth-Kosha
6. Conversion of composed Tibetan-Sanskrit texts in the Apple Macintosh in Atisha Tib & Atisha Bharti font into Unicode format or Window compatible.

Seminar/Workshops attended by the members of the Department

1. Prof. S.N. Mishra is engaged in teaching philosophy to the M.Phil students of CUTS.
2. On request of Arts, Culture and Youth Department of Bihar government, Ven. Ngawang Gyaltsen participated in the opening ceremony on 26.05.2010 of recent build Buddha Memorial Park.

RESEARCH DEPARTMENTS

3. Dr. Ramesh Chandra Negi attends the "Dharma Sanskriti Sangam Kashi", organized by Sampurnanand Sanskrit University, Varanasi, on 20th July, 2010.
4. Dr. Ramesh Chandra Negi delivered lecture on "Vipassana (three morning session) for Camp of first year students", organized by Students' Welfare Fund Committee from 1-3rd August, 2010.
5. All the members of Department took actively part in the various academic programmes of the university.
6. Dr. Ramesh Chandra Negi delivered lecture on Vipassana (two sessions) for Workshop for Spiritual Teacher of Tibetan Schools on 1st Dec., 2010.
7. Tenzin Norbu co-ordinate the 14 days Workshop for Spiritual Teacher in Tibetan Schools from 24th November, 2010 to 8th December, 2010, organized by DOE, CTA, Ganchen Kyishong, Dharamsala.
8. Ven. Ngawang Gyaltzen attend the "Mother Teresa Jayanti" and Teaching on Sarva Dharma Sammelan at Sant John School, Varanasi.

4. SHANTARAKSHITA LIBRARY

The Central Library of the University, named as Shantarakshita Library, is a unique treasure of valuable Xylographs, books and multimedia documents. The library has a vast collection of Indian Buddhist Sanskrit texts in Tibetan translations. The collection of the library is based on the objectives of the University and it has been recognized as the collection of National Importance by the Government of India.

The Library is named after one of the renowned Indian Buddhist scholar Acharya Shantarakshita of Nalanda Mahavihara, who visited Tibet in the 8th century C.E. for the noble cause of Dharma. The collection of documents on Buddhism, Tibetan and Himalayan studies and allied subjects of the library is point of attraction for the scholars at home and abroad.

The library is well equipped with latest ICT infrastructure, providing services based on the multilingual bibliographical database of the library collections.

Library is a member of the UGC-INFONET program and has the full text access to the online journals of Springer and databases of ISID and JCCC via IP authenticated online access. Alongwith printed and online documents. The library possesses a rich collection of Microfiches, Microfilms and Audio & Video documents.

The Library has the following Sections:

- (1) Acquisition, Technical and INFLIBNET Section
- (2) Periodical and Reference Section
- (3) Tibetan Section
- (4) Circulation Section
- (5) Stack Section
- (6) Multimedia Section
- (7) Computer Section
- (8) Store and Maintenance Section

(1) Acquisition, Technical and INFLIBNET Section

(I) Acquisition Section

- (A) In the year 2010-11 a total number of 4052 documents of `3385623.30 were procured and entered in the Accession register from Sl.no. 84198 to 88237 and 82853, 82912, 82913, 82926, 83691-93, 84190-93, 88781

SHANTARAKSHITA LIBRARY

Out of 4052 documents, 2518 titles valued at `2716205.30 were purchased and 1534 documents worth `669418.00 received as complementary, gifts and also in exchange with various University publications.

Sl.No.	Language	Number of Documents
1.	Tibetan	1623
2.	Sanskrit	133
3.	Hindi	310
4.	English	1459
5.	Multilingual	341
6.	Foreign language	186
	Total	4052

- (B) During the year 2010-2011 a total 9042 Multimedia documents were Accessioned from 8858 to 17780 in the separate Accession Register maintained for keeping records of the Multimedia documents.

Out of 9042 Multimedia documents 92 documents of `12157.00 are purchased and 8950 documents received as gifts and exchange and compiled from recordings of academic programmes organised in the University.

(II) Technical Section

During the year 2010-2011 total 3100 books had been catalogued, classified and transferred to the General Stacks.

Supported the Acquisition Section for Duplicate Checking and accessioning of books in the SLIM Database.

Unification of Call Numbers wherever required had been done instantly.

Instant Reader Services with bibliographical information are provided whenever required by the general readers and scholars.

(III) INFLIBNET

During the year 2010-11 bibliographical details of total 25145 Roman titles of our collection ranging from Accession No. 00001 to 088527 have been contributed in CCF format to the Union Database of INFLIBNET centre Ahmedabad.

Participation in Conference/Seminars by the Documentation Officer

1. Shri R. K. Mishra Documentation Officer and In-Charge of the Library invited to deliver a lecture on Open source digital library software to the participants of 3rd **Refresher Course in Library and Information Science** held at Academic Staff College, BHU, Varanasi.

ANNUAL REPORT 2010-2011

2. Shri Mishra also invited to deliver lecture and organize a practical session on **GSDL Open source digital library software** for the participants of National Workshop on Information Sources for Social Science Scholars organized by ICSSR and Central Library BHU at ASC BHU, Varanasi.
3. Sri Mishra also presented a paper on “**Information Sources for Social Science Scholars**” in the National Workshop on Information Sources for Social Science Scholars organized by ICSSR and Central Library BHU at ASC BHU, Varanasi.
4. Sri Mishra also invited to chair a technical session in the **National Seminar on Print to Electronic Resources** held at Central Library BHU, Varanasi.
5. Shri Mishra is also worked as Central Public Information Officer of the University, Member of Public Relation Committee, Member of the Website Development Committee, Member of Purchase & Procurement Committee, Ex-Officio Member of Building committee, Member of Publication Committee, Member of Library Committee and Member of House Allotment Committee of the University.

(2) Periodical and Reference Section

(A) Subscriptions:

During the year 2010-2011 the Section spent `177662.00 to acquire News papers and Magazines and to subscribe 36 journals and News Clippings, as detailed below:

Sl. nos.	Items	Mode of Subscription	No. of Titles	No. of Volumes	No. of Loose Issues	Amounts (₹)
1.	Foreign Journals	Subscription	9	14	31	1,32,241.00
2.	Inland Journals	Subscription	20	30	91	7634.00
3.	Exchange	Exchange	4	6	7	-
4.	Complimentary/ Gratis	Gratis	3	3	15	nil
5.	Newspapers and Magazine		-	-	-	17749.00
6.	Newspaper clippings		-	-	-	20,038.00
	Periodical Sections Expenditure Grand Total		36	53	144	1,77,662.00

(B) Services:

1. 144 issues of procured journals are managed for user services.

2. 1 Bound Titles comprising 50 copies have been catalogued and added in the SLIM database.
3. 224 journal articles have been indexed in the year 2010-11, so far 12620 article entries are accessible through the SLIM database.

(3) Tibetan Section

1. During the FY 2010-11 total 1623 new documents were transferred from Acquisition Section and all have been catalogued and entered in SLIM database. The section presently treasures the collection of 24592 documents including the pothis.
2. The Section provides, on demand special reference services to the “*Asian Classic Input Project*”; Prof. Yeshe Thabkhye and to Research Departments and Faculty members.
4. As per the Circulation Records of the library approximately 3855 documents have been borrowed by users from the Tibetan Section.
5. Shelf rectification and cleaning of Xylographs Collection are done from time to time as a part of preservation and maintenances.
6. So as to provide prompt readers’ services following Bibliographies were prepared:
 1. Author and Title Bibliography of Tibetan Literature.
 2. A short Bibliographies of popular subjects.
7. A team from Sera Je Library was trained for a week by the section.
8. 1540 documents have been received back after binding during the year.

(4) Circulation Section

Details of Registered Users in the Library during FY 2010-11.

Students	347
Faculty and Employees	117
Others	68
Total	532

1. During the year 2010-11 a total No. of 532 members have been registered / renewed their library membership which includes 347 students, 117 faculty members and employees and 68 others.
2. Total 14670 circulation transactions have been done during the fiscal year which includes Issue, Return and Reservation of documents by the Readers.
3. Total 7711 documents have been issued and 16748 users visited the library during the year 2010-11.

(5) Stack Section

General Stack section provides user services based on documents of other than Tibetan languages and special collections. The section is spread in two floors and the documents are arranged subject-wise. Details of Services and maintenance works done by the Stack Section of the library are as under:-

A. Services

1.	Number of users visited (Based on number of requisition slips)	625
2.	Number of Documents taken from shelves (Based on number of requisition slips)	1379
3.	Number of Reading Room services (General stack)	30085
4.	Number of User Services based on Special Collection	268

B. Additions and Maintenance

1.	New additions	2872
2.	Documents sorted out for technical corrections	493
3.	Old additions (Received after technical correction)	213
4.	Shelf Rectification	-
5.	Number of documents transcribed/re-transcribed	3738
6.	Documents sorted out and sent for binding	650
7.	Documents received after binding	543

(6) Multimedia Section

Multimedia Section of the library procures manages and provides services based on Microfilms, Microfiches, Audio cassettes, VHS and CDs, MP3s and DVDs. The section is engaged in the conversion of different types of documents in digital formats. The Section is equipped with the latest ICT infrastructure. It also records various academic programs of the university and publishes them for reader service and preservation.

(I) Audio, Video & Photo Documentation Services:

During the year 2010-11, following academic and other important events of the University are recorded and documented by the section.

1. International Conference on Tengyur Translation organised by the University.

SHANTARAKSHITA LIBRARY

2. Orientation Course: Tibetan Language Teachers organised by CTA, New Delhi.
3. Discourse on “Shantideva’s A Guide to the Bodhisattva’s Way of Life (chogjug)” and “Kamalashila’s The Middling States of meditation” by H. H. The Dalai Lama 14th Tenzin Gyatso.
4. Collection of Talks, Speeches, dialogues and discussion during the visit of H. H. The Dalai Lama 14th Tenzin Gyatso.
5. Proceedings of Workshop on Tibetan Literature and linguistics organised by Riglab, of the University.
6. International conference on Vinaya organised by CUTS, Sarnath.
7. Rajbhasa Hindi karyasalayen.

The above recordings are edited and published in DVD and MP3 formats and added in the library collection for reader services and preservation.

In addition to the above events, lectures, talks, discussions, seminars, dialogues, workshops and speeches of distinguished scholars on various topics delivered at various extra tutorial programs held in the University during the year are also recorded, processed and added to the library collection.

(II) Digitization Projects:

1. During the year 2010-11 total 204 Audio cassettes (75 titles) have been digitised and converted in MP3 format for reader service.
2. Editing of digital version of Peking Edition of *Kangyur & Tangyur* (330 Volumes) have been completed and now it’s available in Digital (PDF) format for reader services.
3. Digitisation of 34 Accession Registers have been completed and published in PDF format in a DVD.
4. Digitisation of Narthang edition of Kagyur (110 volumes) have been completed and digitisation of its Tangyur (225 Volumes) is ongoing.

(III) User Services offered:

1. During the year 2010-11 total 173814 pages photocopied for academic and official purposes and 59698 photocopies and 1324 prints are made on payment and amount of `46098 have been collected for the services.
2. Duplication of 1210 CD/DVD and 12 Audio cassettes have been done on user’s request and amount of `18237 collected for the services.
3. During the year 2010-11 total 750 readers visited the section to use audio visual collection and some video shows for group of readers and visitors have also been organized.

ANNUAL REPORT 2010-2011

4. Sixteen computers have been installed to access the digital resources of the section.
5. Micro film & fiche reading and printing service is also being provided to the readers.

(7) Computer Section

The Section provides, Internet, Web OPAC, text composing and printing and other computer based services to the faculty members, staff, students, casual staff and guest members of the University.

The University has Optical Fibre based GBPS Internet connectivity provided by BSNL under NKN (National Knowledge Network) NME-ICT (National Mission of Education through Information and Communication Technology) of MHRD, Govt. of India New Delhi. The computer section manages the smooth functioning of connectivity, network, servers and all the computer nodes of the University.

During FY 2010-11, Major achievements of the section are as follows:

1. Upgraded version of SLIM library software has been installed on a new Library database server during the year.
2. Help and support regarding Hardware and Software problems are provided to different units and members of the University.
5. The Section has successfully organized Certificate and Diploma courses in Computer Application.

Other Academic Activities

- a. Shri Trinley Dhargye, System Administrator cum Lecturer has successfully completed three months Diploma Course in "Internet and Web Design" conducted through Asian Academy of Film and Television (Affiliated to International Film & Television Research Centre) Noida, (U.P.) during July to September 2010.
- b. Shri Jitendra Kumar Singh, Technical Officer (Computer Programmer, Grade-I) has successfully completed three weeks Refresher Course in "Computer Application" conducted through Academic Staff College, Deen Dayal Upadhyay Gorakhpur University, Gorakhpur (U.P.) during December 2010.

Papers:

The following papers submitted by Shri Jitendra Kumar Singh as research scholar which are published in different journals during the FY 2010-2011.

SHANTARAKSHITA LIBRARY

S. No.	Title of Paper Published	Name of Journal	ISSN No.	Publication Remarks
1.	Acquisition Status of DISA in Bihar, Madhya Pradesh & Uttar Pradesh – A Comparative Study	Pacific Business Review (A Referred Quarterly Journal) Pacific Institute of Management, Udaipur.	0974-438X	Volume: 2 Issue: 3 Jan-March 2010
2.	Significance of DISA in IT Auditing – A Study on ICAI Professionals	International Journal of Development Studies (IJDS), Varanasi	0975-5799	Vol.2, Issue:3 Jan-March 2010
3.	Acquisition Status of DISA in Rajasthan-A Study	AIMS (A Journal of Management Sciences), Advent Institute of Management Studies, Udaipur	0974-2581	Vol.2, No.2 Mar-August 2010
4.	Acquisition Status of DISA in Andhra Pradesh, Karnataka, Kerala & Tamil Nadu – A Comparative Study	SAJCM (South Asian Journal of Commerce and Management), ERT Publication, Varanasi	0975-8259	Volume: 1 No.: 2 April-June 2010
5.	Significance of Tools & Techniques in IT Auditing	International Journal of Economics & Managerial Thoughts (Bi-Annual Publication), Varanasi	2229-3736	Vol.1, No.2 October-March 2010-2011

(8) Store and Maintenance Section

During the year 2010-11, Maintenance and Store expenditure of the library is as follows:-

Sl.No.	Details	Amount (`)
1.	Furniture purchase	792067.00
2.	Maintenance works	972580.00
3.	Stationary/Consumables purchase	207515.00
4.	Computer, Printer, UPS etc.	1871570.00
	Total (`)	3843732.00

RTI Cell: Shri R. K. Mishra, Documentation Officer & In-Charge of the Library, also performed the duties of Public Information Officer

ANNUAL REPORT 2010-2011

of the University. During the FY 2010-11 total 20 RTI applications have been received, and disposed.

Rajbhasa Cell: Shri C.D.M. Tripathi, Assistant Librarian performed the works of Secretary Rajbhasa cell of the University. During the year 2010-11, three Rajbhasa workshops have been organized for the administrative and ministerial staff of the University.

PPC Cell: Sri Ugyen Chhodak worked as Member Secretary of Purchase & Procurement Committee of the University.

5. ADMINISTRATION

The Administration of the University consists of General Administration, Personnel Administration, Educational Administration and Finance Administration. The major activities of the administration of the University is organized as per the following chart:

VICE CHANCELLOR					
REGISTRAR					
Administration Section I	Administration Section II	Examination Wing	Maintenance Wing	Accounts Wing	Publication Wing
<ul style="list-style-type: none"> • Handling & Record keeping for all service matters related to all teaching and research staff. • Conference, Workshop & Seminars • Supervision of Purchase and Procurement service through P&P wing • Correspondence with UGC • Academic & Research projects/proposal scheme • Correspondence with other academic Bodies/Regulators • Secretarial support for matters relating Academic & Research • Other administrative 	<ul style="list-style-type: none"> • Handling & Record keeping for all service matters related to all non-teaching staff • Personnel policy • Casual labourer • Temporary/ Adhoc engagement for all categories • Service contracts • Legal matters • Correspondence with MOC • Staff canteen • Staff welfare • Security • Transport • Standard forms ad printing thereof • Miscellaneous administrative matters 	<ul style="list-style-type: none"> • Documentation for conduct of exam • Appointment of Examiners/ moderators • Tabulation • Question papers • Result • Issue of certificates and marksheets • Any other matter related to Examination Wing 	<ul style="list-style-type: none"> • Higher and Sanitation • Electricity and water • Guest House allotment • Civil and electricity maintenance • Horticulture • Central stores and inventory • Annual Maintenance contracts • Other matters relating general maintenance of University 	<ul style="list-style-type: none"> • Budgeting • Auditing • Payment of salaries & wages • Payments of bill and all other financial matters. 	<ul style="list-style-type: none"> • Publication of Research work on Tibetan Buddhism in accordance with the objectives of the University • Proof reading of proposed Publication • Sale of Publication

The University is a Deemed University registered under Society Registration Act and it receives Grants-in-Aid from Ministry of Culture, Government of India.

ANNUAL REPORT 2010-2011

There are a Society, Board of Governors, Academic Council and Finance Committee. The Vice Chancellor is the Principal Executive officer who is assisted by the Registrar.

CUTS Society

It is apex body of the University headed by the Chairman. The Secretary, Ministry of Culture, Govt. of India is the ex-officio Chairman of the Society.

Board of Governors

The BOG of the University comprised by the Vice Chancellor as ex-officio Chairman with nominees of Ministry of Culture, GOI and His Holiness the Dalai Lama.

Academic Council

The Academic Council of the University is the apex authority of the University on academic matters. It is headed by the Vice Chancellor.

The list of members of Academic Council as at March 31, 2011 is given in Appendix IV.

Finance Committee

For Scrutinizing accounts and budget Estimates and to make recommendations on financial matters, the University has a Finance Committee headed by the Vice Chancellor with nominees from Ministry of Culture, Govt. of India.

The list of members of the Finance Committee as on March 31, 2011 is given in Appendix V.

Grants made to the University

The administrative and support services at the University consists of sections and wings dealing with General and Personnel Administration, Academic Administration, Examination, Maintenance and Accounts and Financial matters. The University received the following Grants-in-Aid from Ministry of Culture, Govt. of India during 2010-11; and spent the entire grant in the same financial year.

	Grant Receipt	Expenditure
Non-Plan	- `940.00 lakhs	`940.00 lakhs
Plan	- `580.00 lakhs	`580.00 lakhs
Plan (For the North-East Project)	- `48.18 laksh	`10.14 lakhs

Besides an amount of `100.00 lakhs was also received by the University from the UGC under 11th Five Year Plan of which University spent `99.67 lakhs.

Publication Department

CUTS has its own Publishing House and it is publishing research works on Buddhology and Tibetology in accordance with the objectives of the University and

ADMINISTRATION

as one of the principal means for propagating and promoting the Buddhist and Tibetan studies. Initially CUTS commenced its publishing works with two booklets of seminar papers in 1972 but regular publication work came to be commenced in 1983 after establishing an autonomous Department that eventually developed into a small publishing house.

The main source of the materials for CUTS publications is the research works of the Projects undertaken and duly completed. In addition, it also accepts to publish research works by eminent scholars that meet the standards set by the University. Most of the books published so far are of high standard and research value for advanced studies in the field of Tibetan and Buddhist studies.

At present, CUTS is publishing books under ten general series, and in addition, the volumes of *Dhīh: A Rare Buddhist Texts Research Journal* that was launched in 1986, and dictionaries and reference books under the Kosa Series.

The titles of the series are as under:

1. Bibliotheca Indo-Tibetica Series

Works of the ancient Indian scholars such as Nagarjuna are brought out under this series.

2. The Dalai Lama Tibeto-Indological Series

Works of the ancient renowned Tibetan scholars of either of the four Tibetan Buddhist Sects are brought out under this series.

3. Samyak Vak Series

Collection of Seminar Papers and the like are brought out under this series.

4. Samyak Vak Special Series

Important works of the late Prof. A. K. Saran have been brought out under this series.

5. Lecture Series

Eminent scholars are invited by the University to deliver talks on specific topics and they are subsequently published under this series.

6. The Rare Buddhist Texts Series

The University has a Department under its Research Section called "Rare Buddhist Texts Research Department". The Department has a team of scholars working on rare Buddhist manuscripts mainly on Tantric texts. The works of the team are published under this series.

7. Avalokitesvara Series

A number of teachings of His Holiness the 14th Dalai Lama were translated into Hindi from Tibetan or English and have been published under this series.

8. Miscellaneous Series

Works, mostly original writings, by modern scholars are published at the recommendation of subject experts and the Publication Committee of the University, and are brought out under this series.

9. *Dhiih*: A Rare Buddhist Texts Research Journal

Dhiih is a research journal of Rare Buddhist Texts published twice in a year. This bi-annual journal is a regular work of the team of scholars at the Rare Buddhist Text Research Department. It was started in 1986, and published under this series in number of volumes.

10. Kosa Series

Tibetan-Sanskrit Dictionary with sixteen volumes under the first and one volume of *Dharmasamgrah-Kosha* as second and third of this series were also brought out so far.

11. Tibeto-Mongolian Series

Catalogue of the Collection of Tibetan Manuscripts and Xylographs “Chos Grwa” compiled by Andrew Bazarov are brought out under this series.

Nature of Works of CUTS Publications

The nature of the works of CUTS Publications are mainly as in the following unless any special publication:

- (a) Critically edited scholarly works.
- (b) Sanskrit restoration of Buddhist texts.
- (c) Translations of Buddhist texts into Hindi/Tibetan/Sanskrit from one another or any other language.
- (d) Edited Seminar Papers in Buddhist or Tibetan or related studies.
- (e) Original scholarly works in the subject field of Buddhist or Tibetan studies or related subjects.

Languages of CUTS Publications

CUTS Publications are brought out in the following languages unless under special circumstances in any other language that is not mentioned in the below:

- (a) Sanskrit language
 - (b) Hindi language
 - (c) Tibetan language
 - (d) Pali language
 - (e) English language
 - (f) Multi-language (two or more languages mentioned above)
-

However, the publications brought out so far are mostly in multi-lingual nature.

At the end of March 2011, CUTS is having about 207 standard titles published under the eight general series. In addition, Dhih: A Journal of Rare Buddhist Texts Research Journal that has reached to its 50th volume. Tibetan-Sanskrit Dictionary has 16 volumes under the first of Kosha Series; and Dharmasamgraha-Koshah in one thick volume as the second series of the Kosha Series. Under the third series "Concordance of Tibetan and Sanskrit Text" has been brought out.

Over a dozen and half of the old publications have gone out of print and some of them were reprinted few times. University is also trying to bring out some revised editions of few titles to meet the demands of scholars, students and general readers interested in advanced studies in Buddhism.

New Publications of the year

The following new publications were brought out during the year:

1. Dhih Journal Vol. 49.
2. Dhih Journal Vol. 50.
3. A Comprehensive Commentary on Aryashalistambasutra of Acarya Kamalashila by Translated and Edited by Prof. Geshe YesheThabkhey.
4. Acarya Dharmakirti's Nyaya Bindu with Dharmottara's Commentary (Hindi, Sanskrit & Tibetan Version) Translated & Annotated by Prof. G. C. Pande.
5. Dharmacakrapravartansutra of Three Buddhist Schools and Three Suttas of Theravada Tradition by Dr. L. D. Rabling.
6. Buddhism and Science (in English) Edited by Pabitrakumar Roy.
7. Shriguhyasamajamandalavidhih of Acarya Dipankarabhadra, Edited by RBTRD.
8. Durlabha Granthon ki Adhara Samagri (Part-IV), Edited by Dr. Thakur Sain Negi.
9. Pindikrama and Panchakrama by Acharya Nagarjuna (in Tibetan), Edited by Ven. Gyaltzen Namdol.
10. Studies in Mahayana (reprint) (in English) by Prof. G.C. Pande.
11. Illuminating the Threefold faith: An invocation of the Seventeen Great Scholarly Adepts of Glorious Nalanda.

Not a satisfactory number of books have been published during the current financial year but a good number of manuscripts are under progress for publication during the next year.

Revenue from the Sales of Publications

By the end of the financial year 2010-2011, the Publication Unit has earned total revenue of ` 4,20,223.00 (` Four lakhs twenty thousand two hundred twenty three) from the sale of publications during the year. The sales amount is fluctuating due to lack of regular and dedicated sales staff, though attempt for sales is being made with great effort by the existing few staff members of the Department.

Exchange of the Publications

The published texts of the University are being exchanged by the national and foreign publications. Under the 'Publication Exchange Programme' we have received several useful publication at national and international level. These publications are preserved in Shant Rakshita Library where a number of research scholars are being benefited. Thus, CUTS publications are exposed at international level and getting reputation.

The following institutions are currently exchanging our publications:

1. Der Universitat Wien, Austria
2. International Institute for Buddhist Studies, Tokyo, Japan
3. Indica et Tibetica, Verlag, Germany
4. Hamburg Universitat, Hamburg, Germany
5. Drepung Loselling Library Society, Mundgod, Karnataka
6. Gaden Shartse Library, Mundgod, Karnataka
7. Adyar Library and Research Centre, Adyar, Chennai
8. Tibet House, New Delhi
9. I.G.N.A.C., New Delhi

Besides the exchange of general publications, we also have exchange of a number of international and national journals on exchange.

The following are the titles of the journals that are received on basis of exchange:

1. East & West, (Rome, Italy)
2. Harvard Journal of Asiatic Studies (Cambridge, U.S.A.)
3. Dharma World (Tokyo, Japan)
4. Dreloma (Mundgod)
5. Brahmavidya (Adyar, Chennai)
6. Bulletin of Deccan College (Pune)
7. Indian Philosophical Quarterly (University of Poona)
8. Journal of Oriental Institute (Oriental Institute, Baroda)
9. Prachi Jyoti (Kurukshetra University, Haryana)
10. Purnatrayi (Govt. Sanskrit College, Tripunnithura, Kerala)
11. "Bulletin of Tibetology", (Sikkim Research Institute of Tibetology, Gangtok, Sikkim)

ADMINISTRATION

12. “Anviksha”, (Jadavpur University, Calcutta)
13. “Shodh Prabha”, (Sri Lal Bahadur Shastri National Sanskrit Vidyapeeth, New Delhi)
14. “Annals of the Bandarkar Oriental Research Institute” , (Bandarkar Oriental Research Institute, Pune)
15. “Bulletin d’ Etudes Indiennes”, (Association Francaise, Paris)

Publication Committee

The University constitutes a standard Publication Committee including few expert members from outside to consider and recommend the publication of manuscripts submitted by scholars for publication. The Committee also considers and looks after various problems regarding the publications. VC of the University serves as the Chairperson of the committee. The last meeting of the committee was held on 3rd April, 2007. The tenure of last PU committee has been expired and new members have been nominated and approved from Board of Governors meeting held on 8th February 2010 is given in Appendix VI.

Special Events and Activities

- A book Stall was arranged for display of publications especially for mass people attending the H.H. the Dalai Lama’s teaching held from 8th to 16th Jan.2011 at the university premises.
- A total of 10 publications were released formally by His Holiness the Dalai Lama in a special function at the University on 11th January 2011.

6. ACTIVITIES

Academic Events and Programmes in the Campus during 2010-11

In the year under report, 2010-11, the following programmes were organised:-

1. Semester examinations:-

The university conducts examinations as per the semester system. There are two semester examinations in a year. The first semester examinations are held in December and the second semester examinations are held in May. In year under report, from 2nd to 16th December, the first semester exams were held and from 5th to 20th May, 2010 the second semester exams were held.

2. Execution of the activities of the Rajbhasha Committee:-

According to the Rajbhasha Act of the Government of India, for the objective of maximum use of Rajbhasha in the university, the Rajbhasha Committee was formed. Many activities were organised by this committee throughout the year, prominent among which are organising of workshops, use of Hindi, debates, delivering of lectures and awarding of prizes etc. It organised a week-long workshop on Rajbhasha during the Hindi week for the University's employees.

There was a day long workshop also organised on 15.05.10 on the topic, "Use of Hindi in computers" where experts from the city were invited as resource persons. From the 8th September to the 14th September 2010, a Hindi week was observed in the university. During this week a series of lectures by experts was organised on "Condition and Direction of the Rajbhasha" and drafting of letters and debates among the participants and poetry recitals were also organised. On this occasion, employees having special contribution in Hindi were awarded.

On 26.03.11, a one-day workshop was on "Sangh ki Rajbhasha niti" was organised where all employees of the University participated. Rajbhasha officers from different institutions were present on the occasion.



Rajbhasha Hindi Workshop



Session of the Workshop



Vice-Chancellor Rewarding the Employees in the Rajbhasha Hindi Week

3. Entrance Examinations:-

This is the only university in the entire country which promotes the study of Tibetan Buddhism, Tibetan astronomy, Tibetan Medicine (Sowa Rigpa) and Tibetan Fine Arts (Thangka Painting) etc. It awards degrees and certificates from Purva Madhyama (9th & 10th standard-secondary) to Vidyavaridhi (Ph.D.). The University itself awards these degrees & certificates.

Like other universities, entrance exams have to be cleared for admissions. Here for various courses like Purva Madhyama, B.S.M.S., M.D./M.S., M.Phil. B. Fine Arts, B.Ed. and Ph.D., entrance exams are held. In the new academic session of 2010-11, entrance exams were conducted on 27-28th June.

4. Arrival of students from academic institutions of France:-

Groups of students from educational institutions all over the world visit the university from time to time. The university organises various lectures introducing different subject lectures. The university in collaboration with the Asmita Kendra, Varanasi organised a lecture on 'Introduction to Buddhism for students from various educational institutions of France who came here on an educational tour.

5. Conduct of B.Ed. Programmes:-

Since 1988, after the institute the status of a deemed university as per the U.G.C Act, it has been organising from time to time, B.Ed. courses, on demand of the Education Department, Central Tibetan Administration, Dharamshala or by graduates from this university. The students trained from here are absorbed in Central Schools, T.C.V. schools, S.O.S. and private Tibetan schools.

In the year, under report, the university ran such a B.Ed. course. This course which started on the 12th of August, 2010, admitted 22 students. Trained teachers were appointed for teaching them and an upto-date syllabus was prepared. A Scout and Guide camp was organised for the all-round development of students. Competent teachers from Bharat Scouts and Guides were invited.



Scout and Guide Training



Vice-Chancellor Inspecting the Camp

ANNUAL REPORT 2010-2011



Vice-Chancellor in the Scout Guide Camp



Participants in the Training Camp

6. **Planting of Trees:-**

The university is extremely sensitive towards its environment and consumption of its natural resources. Entire campus is in the process of installing water recharging system. The university in order to preserve the naturalness of its campus environment from time to time plants trees on special occasions such as the birthday of Dalai Lama, Mahatma Gandhi's birthday and Independence Day. On the occasion of Independence Day, after Flag hoisting, the university family planted trees in the campus.

7. **Special Lectures:-**

Following lectures were conducted by the university inviting various scholars:-

(A) Lecture by Geshe Dorjee Damdul

The university and its various faculties and departments arranges special lectures of experts from time to time. On 16th August, 2010, the Dy. Director of Tibet House, New Delhi. Geshe Damdul spoke on "Buddhism & Science" on behalf of the Moolshastra department.

(B) Lecture Series of Prof. Charles Goodman

In the university, from time to time, professors are coming from foreign universities for research, studies and teaching purposes. This year Prof. Charles Goodman of Asian and American studies, Deptt. of Philosophy, Binghamton University came to the university. During his visit, he gave lectures on various topics to teacher & students. On 15.09.10, he lectured on "How to Refute Argument for the Existence of God". Then in between, various days, "The atoms, partless particle and the History of Physics", "How to refute Christian tenets using the evidential argument from evil", "Understanding of worldview of science through its history" and "Atoms, elements and the History of Chemistry" were the issues discussed. Presentations were followed by vibrant discussion.

ACTIVITIES



Prof. Goodman delivering a talk



The Teachers and Students discussing on the lecture

(C) Lecture of Prof. Edward W. Bastian

The research department organises lectures by experts from time to time on Tibetan Buddhist Philosophy, teaching and modern research techniques so that research officials of the university remain aware of the research innovations carried out by the new research methods. On 26.11.10, by the joint organisation of the translation and the restoration department, Prof. Edward W. Bastian, president, Spiritual Path Institute, Santa Barbara, California, gave a lecture on “Creating Inter-Spiritual Wisdom”. Prof. Edward has stayed here as a research student in the early days of the university.

(D) Lecture by Prof. J. Garfield

Prof. J. Garfield of Smith College, and a renowned Western and Buddhist philosopher during the educational exchange programme arrived at the university with five American colleges. Taking advantage of his presence, four lectures were arranged by the university for B.Ed. students on 30th & 31st December, 2010 as well as 3rd and 4th January, 2011 on “Aristotle’s Ethics : Its relevance in Today’s Education”.

(E) Prof. Robert Thurman’s Lecture

Prof. Robert Thurman of Department of Buddhist Studies, Columbia University, President of Tibet House, U.S.A. and internationally renowned Buddhist scholar had come to the university and was the co-organiser of the Tangyur conference.

Utilising his presence, the university organised a lecture on “Translation & Translator” for students and teachers. In his presentation Prof. Thurman emphasised on the need of translating Tangyur into various languages according to time and how should the translators be. For this he presented various parameters.

8. Sanskrit Sambhashan and Sanskrit Kavi Sammelan:-

Many activities are organised by the Sanskrit department for students throughout the year, like Sanskrit debate, organising a play, Ashu Kavita Rachna etc., so that students apart from knowledge of texts, would also get the practical

ANNUAL REPORT 2010-2011

knowledge of Sanskrit language. Accordingly, Sanskrit department on 27.09.2010, organised a Sanskrit debate for university students. At the end of the programme, students were also rewarded.

On 29.09.2010, a Sanskrit Kavi Sammelan was also organised by the department, where poets from different universities and institutions participated.



A Nun participating as a Sanskrit debate competition



Sanskrit Kavi Sammelan



Poets presenting Kavita in the Kavi Sammelan

9. Workshop for Spiritual Teachers in Tibetan Schools:-

The university along with the Education department, Central Tibetan Administration, Dharamshala jointly organised a workshop for religious & spiritual teachers in Central Tibetan School on the topic “Workshop for Spiritual in Tibetan Schools”. More than 50 religious teachers participated in this workshop. Here, besides experts from Delhi, Dharamshala etc., teachers of the university also gave extensive training.



Dr. Lobsang Tenzin addressing the Workshop



Dr. Phuntsog Dhondup presenting a talk in the Workshop

10. Arrival of the Member of the Minorities Commission:-

Celebrities from around the world keep coming to the university and familiarise with its activities. In this order, Smt. Spalzes Angmo, member of National Minorities Commission, Govt. of India arrived on 15th December, 2010. On this occasion, she had wide discussions with senior officials and teachers of the university regarding academic activities of the university and also gave her suggestions.

ACTIVITIES

11. Educational Exchange Programme:- (Tasmania University and five Colleges of America).

The Central University of Tibetan Studies and Tasmania University, Australia and five Colleges of the U.S. have been jointly conducting educational exchange programmes since many years. According to this programme, every year in December-January, students & teachers from these above institutions come to the university. Here a one-month long intensive course is given to the students. This course is mainly Buddhist philosophy, Buddhist hermeneutic, Tibetan history and culture. Besides, practical knowledge on Bauddha Yoga and Vipashyana Sadhana is given. After completion of the course a systematic examination is organised and also evaluated.

According to this programme, a lecture series by foreign teachers was arranged for students and teachers of the university on subjects like Western philosophy, computer science, social science, political science and environment etc. In the year under report, groups of students from five colleges of America including Hampshire college and from Tasmania University, Australia reached the University on 28th December, 2010 and from 30th December, 2010 to 20 January, 2011, they participated in the course organised by the university. During this period, from 12th to 16th January, 2011, they participated in the discourse of H.H. the Dalai Lama on Bodhicharyavatara and Bhavanakrama.



Professor of the university teaching
Foreign Students



Ven. Ngawang Jodpa presenting
a lecture in the course

12. Reciting Holy Scriptures:-

The university provides opportunities for study of modern texts along with ancient ones. In order to preserve and enliven its ancient culture, various events are organised in the university like Shastrartha, Sutrapatha etc. In study of Buddhist Sutras, the immense greatness of Vaachan is also described. In that tradition, on 29.12.2010 in the Kalchakra Mandap Vihar in the university campus, the university students and faculty did a collective recitation of the Prajnaparamita and Ratnakuta Sutras.

13. Organising an International Conference on Tangyur Translation:-

On 8-11 January, 2011, by the joint collaboration of the Central University of Tibetan Studies and American Institute of Buddhist Studies, Columbia University, an international conference was organised in the university on the topic “Tangyur Translation Conference : In the Tradition of the 17 Pandits of Nalanda”. The Conference was inaugurated by H. Eminence Gaden Tri Rinpoche on 8th January, 2011. On 11.01.2011, H.H. the Dalai Lama participated in this conference and addressed it as the Chief Guest at the valedictory function.

Kagyur and Tangyur are two big collections in Tibetan Buddhist writings. In Kagyur, there is a translation of Buddha’s teachings and in Tangyur, there is a collection of commentaries made by Indian teachers. There are more than 335 Pothis in both these collections, in which there are almost 5000 Granthas. The commentaries available in Tangyur have been written by the Indian teachers of the Nalanda tradition. Unfortunately, these writings are much less available in the original Sanskrit language. We should also be grateful to those Indian and Tibetan teachers who had preserved the entire literature by translating into Tibetan language.

A few years back, the learned all over the world were unaware of the writings in Tangyur. In Tangyur collection, there are more than 3,500 books, which are of philosophy, logic, psychology, geography, spiritualism, Ayurveda, arts, grammar, Kavya and Tantra etc.

To interpret this vast literature into many languages along with Hindi and English, so that learned people from all languages all over the world could benefit. With this aim, a big international conference was planned. In this, the American Institute of Buddhist studies greatly helped and was the co-organiser of this conference. In this four day- international conference, 68 learned scholars from various educational institutions from abroad, 8 dignitaries from the four Tibetan Buddhist traditions, 48 learned scholars from India, 12 scholars from educational institutions of Varanasi and 51 scholars from the university participated. In this conference, following issues were discussed:-

1. Multiple Language Translation, 2. Translation Standards, Criteria and Training/Curriculum, 3. Translation Terminology/Standardization, 4. Institution Building and coordinating.



Inauguration session of the Conference



Prof. Thurman addressing the Conference



V.C. addressing the Conference

ACTIVITIES



H.H. the Dalai Lamaji
addressing the Conference



Prof. Samdhong Rinpoche
expressing his views



Prof. Robert Thurman chairing
the session

14. **Address of H.H. the Dalai Lama to the University Community:**

His Holiness has a major contribution in establishing this educational institution. So whenever he comes, he addresses and gives directions to the university family. From 10-17 January, he stayed in the university campus in the context of Bodhicharyavatara and Bhavanakrama Pravachana organised in the university and participated in various programmes:-

His Holiness also blessed the students, teachers and employees in the open air campus of the university. On this occasion, he released 11 books published from the university's publication department. On this occasion, the delegates of the Tangyur conference, many distinguished scholars and citizens were present.



Monks students performing
Manglacharan



H. Holiness the Dalai Lama
addressing the university family



H. Holiness the Dalai Lama
investgating the publication
of books

15. **Spiritual Discourse of His Holiness:-**

From 12th to 16th January, 2011, His Holiness the Dalai Lama gave his address to the masses on religious discourses, teaching of religious texts and initiation was organised in the university campus. The organiser of this programme was Geluk Monlam Sabha and Tibetan temple, Sarnath. In this programme, Tibetans, Indians of bordering areas and foreign devotees in large numbers were present. In this five-day programme, H. Holiness taught the 7th century scholar Shantideva's famous book, Bodhicharyavatara and Bhavanakrama (2nd part) written by Acharya Kamalashila to the general masses. Simultaneous translation of this discourse in Hindi and English along with other languages was also arranged. In the programme, the Abhiseka of Avalokiteshvara, symbol of compassion was also conducted and in the end, a prayer was also done for the long life of H. H. the Dalai Lama.

ANNUAL REPORT 2010-2011



The Holiness delivering
Pravachan



Monks community listening to
the Pravachan



Devotees listening to the
Pravachan

16. **Inauguration of Sambhot Bhavan:-**

The Prime Minister of the exile Tibetan Government, Dharamshala, Prof. Samdhong Rinpoche came to participate in the International Tengyur Translation Conference. He inaugurated the newly constructed Sambhot Bhavan on 12.01.2011. This academic building is laden with many facilities. Apart from classrooms, cabins have been built for teachers with all facilities, so that after classes, they can do their research and study. For this in every cabin, computer and internet facility are to be given. For special lectures, workshops and seminars, there are two seminar rooms, which are filled with multi-media facilities.



New Academic Sambhot Bhavan



Prof. S. Rinpoche inaugurating the
Sambhot Bhavan

17. **International Vinaya Conference:-**

An “International Conference on Vinaya” was organised by the university on 17-19 January, 2011. This conference was inaugurated on 17 January by His Holiness the Dalai Lama. The Theravadi, Sarvastivadi and Dharmaguptika monks participated in this. On the subject of Vinaya, a conference of this kind was organised for the first time, where 53 monks of all orders at present participated. They were from America, Thailand, Srilanka, Myanmar, Taiwan, Tibetan monks staying in India and monks from Himalayan regions.

ACTIVITIES

After 100 years of Parinirvana of Buddha, there was a Sangiti of Buddha's teachings under the leadership of Mahakashyap, which is called 'First Sangiti'. In this, monk Upali did a collective recitation of the rules of Vinaya. With passage of time, there were eighteen schools in the Buddhist Sangha. All of their Vinaya related works were in Sanskrit, Pali, Prakrit, Apabhramsha and Paisachi.

For the first time in the university an international conference of monks of all living traditions was organised in which related issues of Vinaya like history of Vinaya, Upasampada, Apatti, Uposadh Vassavasa, Pravarana & Karmavastu etc. were widely discussed.



H. Holiness the Dalai Lama inaugurating the Vinaya Conference



H. Holiness discussing with the participants



Ven. Dhammajoti of Sri Lanka presenting a paper in the Conference



Gaden Tri Rinpoche heading a session of the Conference



Ven. Chandavarbhivansa of Myanmar addressing the Conference



Taiwanese Monks performing Manglacharan

18. **Address of H. Eminence the Gaden Tri Rinpoche:-**

His Eminence, the Gaden Tri Rinpoche, the head of Gelugpa Sampradaya also came to the university on the occasion of the International Tangyur conference and Vinaya conference. On 29th January, 2011 he addressed the students, teachers and employees of the university and gave his blessings.



Gaden Tri Rinpoche blessing the university family

19. Meeting of the Society:-

Society is the apex body of the university. It is headed by the chairman. The Secretary, Ministry of Culture, Govt. of India is the ex-officio-chairman of the society. Along with the chairman, there are seventeen members in it. In this reporting year, the university society conducted its meeting on 1 February, 2011 at Shastri Bhavan, New Delhi.

20. Hindi Bhasha Training Workshop for senior Monks and Nuns:-

The university along with the Religion and Culture Department, Tibetan Government in exile, Dharamshala organised a "Hindi Bhasha Prashikshan Karyashala" from 15th February, 2011 to 30th April, 2011 for senior monks and nuns of various Buddha Viharas on the special directions of H.H. the Dalai Lama. They were trained by the university faculty.

The main goal behind organising this workshop was that through Hindi language, some of the Indian Buddhists such as the neo-Buddhists and those staying in border areas could get knowledge and teaching on Buddhism. By this, they could be familiar with their age-old religious traditions and could benefit from Buddhist thought in their lives. So Geshes, monks & nuns from Mahaviharas should be trained in Hindi language.

21. Students from Wonkwang Digital University under Educational Exchange Programme:-

The university arranges educational exchange programmes with other universities in India and abroad. Since the last few years, an exchange programme has been started with Wonkwang Digital University, Korea. According to this, the Wonkwang University sends here students and teachers every year. Lecture sessions are arranged for them on Tibetan Buddhism, Yoga and Bhot Ayurveda etc. In the year under report, lecture sessions were arranged for this group between 10-14 February, 2011 on Tibetan Buddhism, Yoga and Tibetan Medicine and at the end of the session, certificates were also given.



Dr. Tashi delivering a lecture to the Korean students



Inaugural session of the curriculum



Group of Korean students and teachers

22. Leadership Training Workshop:-

A second and third leadership training workshop was arranged in the university between 16-20 July, 2010 and 26-31 March, 2011,. The title of this

ACTIVITIES

workshop was “Becoming an Extraordinary Leader : Transforming Yourself to other”.

This was arranged jointly, by the University in collaboration with the Dalai Lama Centre for Ethics and Transformation Values, Massachusetts Institute of Technology, U.S.A. The main objectives of this programme were:-

1. To empower participants as change agents.
2. To connect commitments to personal values.
3. Continue after the workshop ends, so that participants can
 - Receive peer support for their action plan.
 - Exchange resources and ideas.
 - Provide mentorship to one another.

In this workshop, Ven Priyadarshi Shukla of Dalai Lama Centre for Ethics and Transformation values, Massachusetts Institute of Technology and Prof. Erica Dowson and Prof. Rodrigo Canales of Institute of Management, Yale University trained thirty students of the university.



Inaugural session of the Workshop



Participants receiving training



The Vice-Chancellor distributing certificates to students



A girl participant receiving the training certificate

23. H. Holiness Karmapa's Address:-

His Holiness the Karmapa Rinpoche arrived at the university on 21.03.2011 at forenoon 11 o'clock. Every year whenever the Karmapa arrives at Sarnath, he definitely comes to the university. This year also he came and addressed the students, teachers and employees of the university and gave his holy address.



The Registrar welcoming H. Holiness the Karmapa



Welcome Address being given by the Vice-Chancellor



The Karmapa giving holy address to the university family

Academic Exchange Programmes

1. The University operates a regular student's exchange programme with Indian and Foreign Universities.
2. Organized exchange programme with the University of Tasmania of Australia and Five Colleges of Western Massachusetts, USA, Institute of Mongolian and Tibetan studies, Branch of Russian Academy of Science, Republic of Buryatia, Russian Federation, Wonkwang Digital University, Korea and International Institute of Higher Tibetan Studies, Austria.

The Vice Chancellor's Academic Visits and Assignments

1. 10th-11th May 2010 : On the invitation of Sikkim Government, Hon'ble Vice Chancellor visited Gangtok for meetings at the Namgyal Institute of Tibetology, Sikkim.
2. 20th May 2010 : Visited Delhi to attend 1st Meeting of the National Committee for Commemoration of 150th Birth Anniversary of Swami Vivekananda under the Chairmanship of the Hon'ble Prime Minister Dr. Manmohan Singh at 7 Race Course Road, New Delhi.
3. 21st July, 2010 : Meeting with Hon'ble Members of the Lok Sabha and Rajya Sabha associated with the Parliamentary Standing Committee in connection with recognition of Sowa-Rigpa at Rajya Sabha Secretariat, Parliament of India, Parliament House Annexe, New Delhi.

ACTIVITIES

4. 26th to 28th July, 2010 : Attend the pre-conference meeting for the speaker scholars and scientists convened by Mind & Life Institute, USA at Gurgaon, Haryana.
5. 1st August, 2010 : Visited Jnana-Pravaha (Centre for Cultural Studies and Research), Varanasi as Chief Guest on the occasion of new academic session of the centre and delivered a lecture.
6. 4th-5th August, 2010 : Meeting with the Hon'ble Members of Lok Sabha and Rajya Sabha associated with the Parliamentary Standing Committee on Health & Family Welfare in connection with the reorganization of Sowa-Rigpa.
7. 21st-26th August, 2010 : Visited Dharamsala and had audience with the His Holiness the Dalai Lama with a group of scholar on various issues related to the intellectual exercises between "Buddhism and Science".
8. 30th August, 2010 : Attended International Literary Conference on the theme "Literature: Past, Present & Future" at Sahitya Academy, MP Cultural Council, Bhopal and gave a lecture on "Indian Literature preserved in Tibetan tradition".
9. 7th Sept., 2010 : Inaugurated the Centre for Buddhist Studies in the Arya Mahila PG College, Chetganj, Varanasi and addressed.
10. 8th Sept., 2010 : Visited Ma Anandmaye Ashram, Bhadaini, Varanasi as Chief Guest on the occasion of 124th birth anniversary of Padma Bhushan Pt. Gopinath Kaviraj-ji.
11. 16th-27th Sept. 2010 : Visited Gujarat Vidyapeeth, Ahmedabad to inaugurate the National Conference on "Bauddha Darshan" organized by the History and Culture Department of the Mahadev Desai Samajseva Mahavidyalaya, Gujrat Vidyapeeth from 17th to 19th September, 2010, and gave to lectures on Buddhist philosophy.
12. 10th Oct. 2010 : Visited Basant Bihari Jai Rani Foundation for Peace Studies, Allahabad as Chief Guest on the annual function of the organization.
13. 17th-22nd Oct., 2010 : On the invitation of the Emory University, Atlanta, USA, attended an International Conference on "Tibetan Buddhism" and chaired the session and gave a presentation on "Tibetan Buddhism in the modern academy".
14. 30th Oct., 2010 : On the invitation of the Director of SMS School of Management Sciences, Varanasi, presided the national conference on "Spirituality & Ethics in Management" and delivered a lecture.

ANNUAL REPORT 2010-2011

15. 1st Nov., 2010 : As Chief Guest inaugurated the Seminar on "Gandhi Ji's Nai Talim and To-days" organized by the Yuva Gramya Vikas Samiti, Varanasi at M.G. Kashi Vidyapeeth, Varanasi. Also delivered lecture to the participants.
16. 2nd Nov., 2010 : Chaired the session of Inter-disciplinary Seminar gave a presentation on "Myths & Scientific Studies, organized by Banaras Hindu University, Banaras.
17. 9th Nov., 2010 : On the invitation of the Director of UGC - Academic Staff College, Banaras Hindu University, visited the University as Chief Guest of the valedictory function delivered a talk on "Philosophy and Spirituality" at the 1st Refresher Course on Philosophy and Religion.
18. 12th-13th Nov., 2010 : Attended the UGC-AIU All India Vice Chancellors' Conference & the 85th Annual Meeting of Association of Indian Universities at Bharati Vidyapeeth Deemed University, Pune.
19. 16th Nov., 2010 : Delivered lecture to the students of B.Ed. on the topic "Educational Philosophy of the His Holiness the XIV Dalai Lama at CUTS.
20. 20th-23rd Nov., 2010 : Attended the International Conference of Mind & Life on Contemplative Science, presided over by His Holiness the Dalai Lama and participated by scientists from West & India and contemplative scholars of various traditions of India held at IIC, New Delhi. He spoke on "Buddhist Philosophical Perspective".
21. 27th Nov., 2010 : Delivered lecture to the participants of the workshop for the Spiritual Teacher in Tibetan School at CUTS on the topic "Responsibility of Spiritual Teacher".
22. 1st-2nd Dec., 2010 : Visited New Delhi to attend the National Consultation meeting on National Mission for Manuscripts (NMM) in the Conference Room of Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA).
23. 9th-10th Dec., 2010 : Visited Lucknow and attended the Annual General Body Meeting of the Coomaraswamy Centre for Traditional Studies on 9th and teachings of His Holiness the Dalai Lama on 10th Dec.
24. 20th-24th Dec., 2010 : Attended the International Conference as an advisor and speaker on "Science, Spirituality & Education" organized by the Namgyal Institute of Tibetology under the Auspices of the government of Sikkim and also held meetings with Education Minister & Chief Secretary, Govt. of Sikkim.
25. 8th-11 Jan., 2011 : Organized an International Conference on "Tengyur Translation", which was attended by scholars both from India and abroad. He gave the keynote address.

ACTIVITIES

26. 17th-19th Jan., 2011 : Organized an International Conference on Vinaya from 17th to 19th which was inaugurated by His Holiness the Dalai Lama.
27. 10th Feb., 2011 : Inaugurated a five days (10-14) Intensive Course on "Tibetan Buddhism, Yoga and Tibetan Medicine" for the students of Wonkwang Digital University, South Korea under the academic collaboration programme between the CUTS and W.D. University, South Korea.
28. 11th Feb., 2011 : On the invitation of the Dayawati Modi Academy, Ramnagar, Varanasi (a social wing of Spice Foundation), visited the school as Chief Guest, and inaugurated the Annual Function of the school.
29. 12th-13th Feb., 2011 : Delivered a lecture and participated as Chief Guest of the Valedictory Session of the 3 days National Seminar on "Indian and Western Philosophy of Language", organized by the Indira Gandhi National Centre for the Arts, Eastern Regional Centre, Varanasi.
30. 15th Feb., 2011 : Inaugurated Hindi Workshop (15.02.2011 to 30.04.2011) at the university which was organized by Department of Religion and Culture, CTA, Dharamsala in association with the CUTS.
31. 17th Feb., 2011 : Attended National Seminar on "Kashi aur Guru Ravidas ki Samvednao se anupranit Babu Jagjivan Ramji ka Dalit Chintan" and delivered Keynote address, which was also attended by Smt. Meira Kumar, Hon'ble Speaker of Lok Sabha as Chief Guest.
32. 25th-26th Feb., 2011 : Visited the Nava Nalanda Mahavihara (Deemed University), Nalanda to attend the 6th Nalanda Dialogue (workshop) entitled "Dialogue on Buddhism and Science Concerning Individuality, Identity and Constitution" and delivered the inaugural speech.
33. 27th Feb., 2011 : On the invitation of the Shree Baldeo P.G. College, Baragaon, Varanasi, attended as Chief Guest, in the National Seminar on Buddha, Gandhi and Aurobindo sponsored by University Grants Commission, New Delhi.
34. 10th March, 2011 : Chaired a session and delivered a lecture at the workshop on "Krishnamurti, Buddhism and Education", organized by Delhi University.
35. 15th-17th March, 2011 : Chaired the 3 days meeting held at CUTS to design the courses of B.A. programme on Buddhism and Tibetan Studies to be imparted under the Centre of Tibetan Studies, IGNOU in collaboration with CUTS. The meeting was attended by the representatives of IGNOU, experts from Tibet House and LTWA Dharamsala and scholars from CUTS.

ANNUAL REPORT 2010-2011

36. 30th March, 2011 : Attended the panel discussion on "Buddhism & Science" for Noble Wisdom (a television programme) conducted by Sherab Sangpo Society, New Delhi at CUTS.

Students Activities

The Students' Community work and activities are organized through Students Welfare Fund Committee (SWFC) which functions as per norms and practices laid down by the University. The members of the SWFC are elected by a democratic process. The committee was first established in 1972 and the present composition of the Office Bearers of the 39th SWFC is as under:

S.No.	Names	Position	Class
1.	Gopal Negi	President	Shastri III
2.	Thubten Choedak	Vice President	Shastri III
3.	Dechen Tharpa	Secretary	BSMS II
4.	Tsamchoe Dolma	Treasurer	Shastri II
5.	Sonam Tsering	Asstt. Treasurer	Shastri II
6.	Tashi Dhondup	Culture Secretary	Shastri III
7.	Karma Tharchin Gurung	Medical Incharge	BSMS II
8.	Dawa Gokai	Education Secretary	Shastri II
9.	Tenzin Gaden	Sport Incharge	Shastri II

The main Objectives of the SWFC are as under :

- To organize resources for Students' Welfare.
- To build up creative environment and a sound academic atmosphere by organizing extra classes, debates, camps etc.
- To organize students' interactions by inviting scholars from reputed educational institutes in India and abroad.
- To organize medical support and health care services for the students.
- To provide financial assistance and care for treatment of TB and serious illness of the Students.
- To spread awareness among the students by distributing pamphlets/ handouts relating subjects of general interests, education, health and other related matter.

Activities of the Students:

I. Educational Activities

- (1) From 1st to 3rd August 2010, SWFC organized summer camp for newly joined students of Purva Madhyama.
- (2) SWFC successfully organized a conversation meeting between the General Secretary of the Central Election Department of Central Secretariat, Dharmashala and all the Tibetan faculties and students of the university on 21st August. It was mainly aimed to boost the students to take vigilant participation in forthcoming general election of the Kalon Khripa. All participants shared a great knowledge and succeeded in showering light on the significance of the election.
- (3) From 22nd to 24th September, SWFC had organized a special camp for senior students. Few eminent scholars were invited from outside with our professors and experts in order to deliver speeches and lectures to our students. Seminars and workshops were also held in between the lectures so that students could have opportunity to expose their own thought and opinion.
- (4) From 15th March 2011, SWFC had arranged special logic classes (Riglam zinda) for all those students who had shown keen interest in learning Riglam, a traditional way of studying Buddhism by reasoning.

II. Health and Medical Activities

- (1) SWFC had bought medicines each month for the university's dispensary and took complete responsibility of it.
- (2) SWFC helped every patient who needs help and assistance irrespective of the time and endurance of its members. For e.g. in August a student was found as Hepatitis B positive so SFWC had done its best in getting him cured well and also, a student was successfully operated and take out his bile stone under the guidance of SWFC. TB patients were given additional care and provide supplementary nutritious foods such as Horlicks, eggs, milk and so on.
- (3) SWFC offered as much help as possible to Dr. Rohit Jindal, Dental Surgeon from BHU who came to our University in September in order to provide free medical dental check up to the university members.

III. Sports Activities

- (1) SWFC successfully organized inter classes Football tournament from 5th to 15th August 2010 which is also called L.M. Joshi Memorial Football Tournament. There were 11 teams participated in the tournament and each team played with great sense of sport as well as tried their best to toss up the cup.
- (2) Numerous sports and athletic games were organized among the students on 2nd September in order to celebrate and mark the Tibetan Democracy day.

ANNUAL REPORT 2010-2011

- (3) SWFC shouldered full responsibility in organizing a football team from our university who were later led to play Gyalyum Chenmo Football cup in Bylakuppe, in South India. It is the only major football tournament played in Exile Tibetan community, where many teams take participation from all over the India and abroad as well.

IV. Cultural Activities

- (1) On 16th April 2010, SWFC called for a prayer congregation for all those beings who had lost their precious lives, existences and who were badly injured and wounded in the disastrous earthquake in Dokham in Tibet.
- (2) On 7th August 2010, SWFC got together whole members of the university to pray for all those beings whoever lost their precious lives and existences and also who were injured awfully in the dreadful outburst of the Cloud in Ladakh.
- (3) From 15th to 17th September 2010, SWFC convened a major prayer congregation for the long life of his holiness the 14th Dalai Lama and for the welfare of the whole beings of the universe.



The Student Association of Performing Arts

The Student Association of Performing Arts was initiated and founded by Mr. Jigme, the founder and first President of SAPA, in year 2004. The main aims and objectives of the SAPA are:

- (1) Preservation of Tibetan Cultural and traditional song and dance.
- (2) To offer an alternate dance and talent show to facilitate to the students of Himalayan region and Tibetan students.
- (3) To promote awareness of unique Tibetan culture.
- (4) To preserve the unique culture of Himalayan region.
- (5) To organize Tibetan cultural shows on various festivals.
- (6) To give knowledge of Tibetan culture to the young generation.

Voluntary Community Social Service (VCSS)

Voluntary Community Social Service is a special programme of bounds of living and service among the social milieu, in which each one is a part and parcel.

ACTIVITIES

The programme is designed to over all 'good social structure' environments in which each individual can broaden his or her understanding of social responsibility in the critical juncture of moral degradation sensed in this troubled world.

The main objective of the programme is to create group spirit irrespective of caste, creed and sex to uphold the common bond of humanity as whole with following aims:

- To adopt practical method and promote social responsibility and awareness;
- To discourage and make precautionary measures for whatever social damage occur;
- To guide youngsters going astray morally and ethically;
- To discourage the use of drugs, alcohol and other stimulants, dismise promiscuity; and
- To combat environmental pollution and conserve it.

In this reporting year, VCSS has conducted banning of plastics/bags/ cleaning and awareness campaign during H.H. the Dalai Lama's teaching programme from 10th-16th Jan. 2011.



Five Groups of Leadership Training

Introduction:

The students after attending the Leadership Training Workshop formed five groups. After forming these groups, they were engaged in many kinds of social welfare activities.

Following is a short description of these groups and their activities:

1. **Nirvana Group:** There are sixteen members in this group. They have been working for the slum-dwellers nearby Sarnath, Varanasi. Their mission is to focus on formulating a clean and healthy environment among the slum-dwellers by cleaning their surroundings, raising awareness about all kinds of dangerous diseases and telling them about the benefit of having clean environment.

In these two slum areas, there are almost 135 children and they have been imparting education to them for last two and half years an every Sunday.

ANNUAL REPORT 2010-2011

They adopted a new project of teaching English language to Hiranpur village children near the university. There they have 125 students and they teach them every Sunday.

During winter and summer, cloths are collected from university students and staffs and distributed among the slum-dwellers. Mosquito nets, mattresses, toiletries and stationeries were among them. The funding source for all these materials and their projects are released from the fund accrued from the interest of corpus fund and donations received by the university. Future plans include, providing rickshaw to all slum-dweller's family, water filtering device, birth control options, condoms, pills etc.



2. **Students Leading Club:** This group consists five members and their core value is imparting education and consequently every project has the same purpose. Till now, they have organized three additional classes for the CUTS students. Two other projects were also organized by the club practically and financially. Administrative guidance and assistance are indispensable.
3. **Harmony Club:** There are five members in this group. They take care of the animals specially the stray dogs. Till now, the working area has been chosen

ACTIVITIES

nearby Sarnath, but they have planned to widen it to all over Varanasi district.

4. **Five Angels:** There are five members in this group. They work for the welfare of disabled children. They are working with the blind children of Jeevan Jyoti, which is situated behind the university. They go there an every holiday and try to communicate with them and share there pros and cons. It has also conducted women empowerment activities, especially in our university campus.
5. **Environment Group:** There are three members in the group. They have been carrying out the work of saving environment. Till now they are focussing their work in the university campus. This includes planting trees, taking care of their growth and raising awareness of stopping the use of materials which is harmful for clear environment. An amount of Rs. 2000 has been released from university, which they spent on purchasing of cloth-made bags, so that the students and staff of the university do not use plastic bags, when they go for shopping.

APPENDIX-I

LIST OF CONVOCATIONS HELD AND *HONORIS CAUSA* DEGREES CONFERRED ON EMINENT PERSONS BY CENTRAL UNIVERSITY OF TIBETAN STUDIES, SARNATH, VARANASI

Convocations	Eminent Personalities on whom <i>Honoris Causa</i> Degrees were conferred	Date of Convocation & Degrees awarded	
Special	H.H. the Dalai Lama	14.01.1990	Vachaspati
1st	1. Shri P.V. Narasimha Rao	19.02.1990	Vakpati
	2. Ven. Labugama Lankananda Mahathera, Srilanka	"	Vakpati
	3. Ven. Khenpo Lama Gaden, Mongolia	"	Vakpati
2nd	1. Dr. Raja Ramanna	15.07.1991	Vakpati
	2. Prof. G.M. Bongard Levin, Russia	"	Vakpati
3rd	1. Dr. G. Ram Reddy, Chairman, UGC	08.04.1993	Vakpati
	2. Acharya Tulsi Maharaja	"	Vakpati
4th	1. H.H. Sakya Trizin Rinpoche	16.04.1994	Vakpati
5th	1. Dr. S.D. Sharma, President of India	21.08.1996	Vakpati
	2. Prof. K. Satchidananda Murty	"	Vakpati
	3. Prof. Ralph Buultjeen, Srilanka	"	Vakpati
6th	1. Dr. A.R. Kidwai, Governor of Bihar	15.01.1998	Vakpati
	2. Prof. G.C. Pande	"	Vakpati
7th	1. Dr. Karan Singh	27.12.1998	Vakpati
	2. Dr. (Mrs.) Kapila Vatsyayan	"	Vakpati
8th	1. Prof. Ramsharan Sharma	31.10.1999	Vakpati
	2. Prof. Ravindra Kumar	"	Vakpati
9th	1. Prof. D.P. Chattopadhyaya	25.12.2000	Vakpati
	2. Acharya S.N. Goenka	"	Vakpati

APPENDIXES

10th	1. Prof. Vishnukant Shastri, Governor of U.P.	29.12.2001	Vakpati
	2. Prof. U.R. Anantha Murthy	"	Vakpati
	3. Gaden Tri Rinpoche Losang Nima	"	Vakpati
	4. Dr. Kereet Joshi	"	Vakpati
11th	1. Prof. M.M. Joshi, Union HRD Minister	09.03.2003	Vakpati
	2. Prof. David Seyford Ruegg. England	"	Vakpati
12th	1. Mr. B.R. Nanda	18.02.2005	Vakpati
	2. Justice J.S. Verma	"	Vakpati
13th	1. Dr. A.P.J. Abdul Kalam, Ex. President, Government of India	06.03.2008	Vakpati
	2. Prof. Suluk Sivaraksa	"	Vakpati

APPENDIX-II

LIST OF MEMBERS OF THE CUTS SOCIETY AS ON 31.03.2011

S.No.	Name & Address	Capacity
1.	Shri Jawahar Sircar, IAS Secretary, Govt. of India Ministry of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Chairman
2.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, Central University of Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi.	Member
3.	Joint Secretary (Govt. of India), Ministry of Culture, Department of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
4.	Prof. R.C. Tiwari B-315, Sector B, Mahanagar, Lucknow.	Member
5.	Prof. B.N. Saraswati Nirmal Kumar Bose Memorial Foundation, B-8/9 Bara Gambhir Singh, Varanasi-221001.	Member
6.	Geshe Dorjee Damdul Dy. Director, Tibet House, 1, Institutional Area, Lodhi Road, New Delhi.	Member
7.	Prof. Krishna Nath Krishnamurthy Foundation of India, Haridvanam, Thatguni, Bangalore.	Member
8.	Prof. Raghunath Giri B-37/165-A, Girinagar, Birdopur, Varanasi.	Member

APPENDIXES

- | | | |
|-----|---|----------------------|
| 9. | Dharmacharya Shantum Seth
309 B, Sector 15 A,
Noida-201301. | Member |
| 10. | Ven. Tsering Phuntsok
Minister (Kalon),
Deptt. of Religion and Culture,
Central Tibetan Administration,
Gangchen Kyishong,
Dharamsala (H.P.)-176215. | Member |
| 11. | Joint Secretary (China/East Asia)
Ministry of External Affairs,
South Block,
New Delhi-110011. | Member |
| 12. | Prof. Tulsi Ram, Chairperson
Centre for Russian and Central Asian Studies,
School of International Studies,
J.N.U., New Delhi-110067. | Member |
| 13. | Prof. Lobsang Tenzin
Dean, Deptt. of Sowa Rigpa Vidya,
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 14. | Dr. B.R. Tripathi
Associate Professor (Hindi),
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 15. | Dr. Tashi Tsering (T)
Assistant Professor,
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 16. | Dr. Deo Raj Singh
Registrar,
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Non-Member-Secretary |

Note: Nomination of one member awaited.

APPENDIX-III

LIST OF MEMBERS OF THE BOARD OF GOVERNORS AS ON 31.03.2011

S.No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Ven. Tsering Phuntsok Kalon, Deptt. of Religion and Culture, Central Tibetan Administration, Dharamsala-176215.	Member
3.	Dr. W.D. Negi, Principal Central Institute Buddhist Studies, Choglamsar, Leh-194101, Ladakh, (J & K).	Member
4.	Joint Secretary, Govt. of India, Ministry of Culture, Department of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
5.	Shri Sandeep Chakravarti, IFS Director (China), Govt. of India, Ministry of External Affairs, New Delhi.	Member
6.	Dy. Secretary (Finance) Govt. of India, Ministry of Culture, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
7.	Prof. Hari Shankar Prasad Department of Philosophy, University of Delhi, Delhi-110007.	Member
8.	Prof. Bhuvan Chandel Centre of Studies in Civilization, DD-24, Kalkaji (Near Nehru Enclave), New Delhi-110019.	Member

APPENDIXES

- | | | |
|-----|---|----------------------|
| 9. | Dr. Tashi Paljor
Maitri Niwas, Bhajogi,
P.O. Manali,
Distt. Kullu (H.P.). | Member |
| 10. | Prof. Lobsang Tenzin
Dean (Deptt. of Sowa Rigpa),
CUTS,
Sarnath, Varanasi. | Member |
| 11. | Dr. D. R. Singh
Associate Professor (Economics),
CUTS,
Sarnath, Varanasi. | Member |
| 12. | Registrar
CUTS,
Sarnath, Varanasi. | Non-Member-Secretary |

APPENDIX-IV

LIST OF MEMBERS OF THE ACADEMIC COUNCIL AS ON 31.03.2011

S.No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Prof. Lobsang Tenzin CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
3.	Prof. Sonam Gyatso CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
4.	Dr. B.B. Chakravarti CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
5.	Dr. Tashi Tsering (S) CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
6.	Dr. D.D. Chaturvedi CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
7.	Dr. Kiran Singh CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
8.	Ven. Ngawang Lodoe CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
9.	Dr. Tashi Tsering (J) CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
10.	Ven. Gorig Tenzin Chogden CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
11.	Dr. Mrs. M.G. Benerjee CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
12.	Ven. Lobsang Yarphe CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
13.	Ven. Lhakpa Tsering CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member

APPENDIXES

- | | | |
|-----|--|------------------|
| 14. | Dr. Umesh Chandra Singh
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 15. | Dr. Tashi Tsering (T)
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 16. | Ven. Dorjee Damdul
CUTS, Sarnath, Varanasi. | Member |
| 17. | Shri C.G.S. Phuntsok Nyima
CUTS, Sarnath,
Varanasi-221007. | Member |
| 18. | Prof. Bhuvan Chandel
Centre for Studies in Civilization,
DD-24, Kalkaji, New Delhi-110019. | Member |
| 19. | Shri Sukomol Choudhury
Retd. Prof. of Pali and Buddhism
and Former Principal,
Govt. Collage, Kolkata, | Member |
| 20. | Prof. H.D. Prasad
Department of Philosophy,
Delhi University, Delhi. | Member |
| 21. | Prof. M.R. Chinchore
Department of Philosophy,
University of Pune,
Pune-411007. | Member |
| 22. | Prof. Vachaspati Upadhyaya
Vice-Chancellor,
Shri Lal Bahadur Shastri Rashtriya Sanskrit Sansthan
Qutab Institutional Area,
New Delhi-110016. | Member |
| 23. | Dr. Deo Raj Singh
Registrar, CUTS,
Sarnath, Varanasi-221007. | Member-Secretary |

APPENDIX-V

LIST OF MEMBERS OF THE FINANCE COMMITTEE AS ON 31.03.2011

S.No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Director/Dy. Secretary (Finance) Department of Culture (IFD), Ministry of Culture, Govt. of India, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
3.	Prof. Hari Shankar Prasad Department of Philosophy, University of Delhi, Delhi-110007.	Member
4.	Director/Dy. Secretary (BTI) BTI Section, Ministry of Culture, Govt. of India, Shastri Bhavan, New Delhi.	Member
5.	Dr. Deo Raj Singh Registrar, CUTS, Sarnath, Varanasi-221007.	Member-Secretary

APPENDIX-VI

LIST OF MEMBERS OF THE PUBLICATION COMMITTEE AS ON 31.03.2011

S.No.	Name & Address	Capacity
1.	Prof. Geshe Ngawang Samten Vice Chancellor, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Chairman
2.	Prof. Yeshe Thabkey CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
3.	Prof. N. H. Samtani Sugata Kutir, Plot No.5, Jhulelal Colony, Mehmoorganj, Varanasi-221010.	Member
4.	Prof. R.C. Tiwari B/315, Sector "B" Mahanagar, Lucknow.	Member
5.	Prof. S.S. Bahulkar Professor, RBTRD, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
6.	Dr. Deo Raj Singh CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
7.	Librarian Shantarakshita Library, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
8.	Associate Professor Translation Department, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
9.	Associate Professor Restoration Department, CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member
10.	Shri Sangay Tender Head Tibetan Publication LTWA, Dharamsala	Member
11.	Publication In-charge CUTS, Sarnath, Varanasi.	Member Secretary